Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 306

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 306 Bern, Freitag 31. Dezember 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, vendredi 31 décembre 1954 **No 306**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Die nächste Ausgabe erscheint am 3. Januar 1955 — Le prochain numéro paraîtra le 3 janvier 1955

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schwyz.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Malergewerbe des Kantons Schwyz.
Requête concernant le contrat collectif de travail des ferblantiers-appareilleurs et installateurs de chauffage centraux du canton du Valais. – Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Spengler-, Installations- und Zentralheizungsgewerbe des Kantons Wallis.
Société Immobilière Cours de Rive No 17, société anonyme, à Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD betreffend die Durchführung der Verordnung über den Eiermarkt und die Eierversorgung (Eier-Ordnung). – Ordonnance du DEP pour l'exécution de celle qui concerne le marché des œufs et l'approvisionnement en œufs (organisation du marché des œufs).
Richtpreise für Weissweine der Ernte 1954. – Prix indicatifs pour les vins blancs de la récolte 1954.
Neues indonesisch-schweizerisches Handelsabkommen. – Nouvel accord commercial entre la Suisse et l'Indonésie. – Nuovo accordo commerciale svizzero-indonese.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich — *Konkursamt Enge-Zürich* — (2711[1])

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des Schuchard-Gschwind Joh. Otto, geb. 1912, von Wädenswil, Handel en gros und en détail mit Herrenstoffen und Damen- und Herrenkonfektion, Stotzstrasse 17, in Leimbach-Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Dezember 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. Dezember 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Januar 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich — *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* — (2712[1])

Ueber Oswald Albert, geb. 1909, von Mattwil (Thurgau), Kaufmann, wohnhaft am Schönauring 114, Zürich 11/52 (Inhaber der Einzelfirma A. Oswald, Handel mit Waren verschiedener Art, Schaffhauserstrasse 373, Zürich 11/50) ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 14. Dezember 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. Dezember 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Januar 1955 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 500 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern — *Konkursamt Luzern-Stadt* — (2748)

Im Konkurse über Roelli Anton, Autoreparaturwerkstätte und Garage, Baselstrasse 78, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, seit der öffentlichen Bekanntmachung, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud — *Office des faillites, Lausanne* — (2749)

Failli: Eichenberger Oscar, droguerie, à Lausanne.
Délai pour intenter action: le 10 janvier 1955.

Ct. du Valais — *Office des faillites, Monthey* — (2750)

Failli: Bruchez René, transports, Monthey.
L'état de collocation de la faillite citée en marge est déposé ce jour à l'office des faillites.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Thurgau — *Bezirksgericht Münchwilen* — (2753)

Das Bezirksgericht Münchwilen hat mit Beschluss vom 23. Dezember 1954 den Konkurs des Vogt Alois, Bauführer, in Affeltrangen, als geschlossen erklärt.

Sirnach, den 29. Dezember 1954. Gerichtskanzlei Münchwilen.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich — *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* — (2754)

Der unterm 13. Mai 1954 über Tanner Max, geb. 1895, von Zürich, Baumeister, Riedenhaldenstrasse 112, Zürich 11/46, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Dezember 1954 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. du Valais — *Office des faillites, Martigny* — (2755)

Vente de créances et actes de défaut de biens.

Faillie: Biscuits Stella S. A., Martigny-Ville.

L'office des faillites de Martigny vendra en enchère unique et au plus offrant le samedi 8 janvier 1955, dès 11 heures, au Café Industriel, à Martigny-Ville, un certain nombre de créances litigieuses et d'actes de défaut de biens provenant de la liquidation de la masse en faillite Biscuits Stella S.A., Martigny-Ville.

Conditions à l'ouverture des enchères.

Martigny, le 29 décembre 1954.

Office des faillites de Martigny:
A. Girard, préposé.

Ct. du Valais — *Office des faillites, Martigny* — (2756)

Vente juridique

L'office des faillites de Martigny, sur délégation de l'office des faillites de Genève, vendra en enchère unique et au plus offrant le lundi 10 janvier 1955, dès 14 heures, au Garage Métrailler, ancien local de la Droguerie du Lion-d'Or, rue des Hôtels, à Martigny-Ville, les objets suivants provenant de la masse en faillite Veuthey-Ravey René, ci-devant à Martigny et St. Maurice, actuellement à Genève:

1 vélo homme neuf, 1 vélo homme occasion, 2 vélos dame occasion, 2 remorques à vélo neuves, 1 vieille moto Universal usagée, 1 moteur auxiliaire de vélo Mosquito neuf, 1 moteur auxiliaire de vélo usagé, des roues de vélo, remorque, etc., des accessoires pour vélo: attaches-remorque, rayons, boîtes de réparation, pignons, éclairages, filets, pinces à pantalon, pédales, sacoches, protège-cadre, rétroviseurs, cadenas, guidons, pompe, garde-chaîne, etc. ..., des porte-bagages neufs, des cadres de vélo, des pneus et chambres à air.

Conditions à l'ouverture des enchères.
Paiement comptant.

Martigny, le 29 décembre 1954.

Office des faillites de Martigny:
A. Girard, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich — *Konkurskreis Hottingen-Zürich* — (2751)

Schuldner: Stadtmann Hans, Kaufmann, Rütistrasse 2, Zürich 7, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. E. Etter, Rennweg 59, Zürich 1.

Durch Verfügung des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abt., vom 10. Dezember 1954, ist die Nachlaßstundung um zwei Monate, bis 10. Februar 1955 erstreckt.

Zürich, den 28. Dezember 1954.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Karl Billeter, Rechtsanwalt,
Schützengasse 10, Zürich 1.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen, Olten* (2757)

Das Amtsgericht Olten-Gösgen hat am 14. Dezember 1954 den von Thommen Hans, Textil- und Dekorationsgeschäft, in Trimbach, vorgelegten Nachlassvertrag mit einer Nachlassdividende von 25 %, zahlbar innert 20 Tagen nach Inkrafttreten des Urteils, bestätigt. Das Urteil ist am 25. Dezember 1954 in Rechtskraft getreten.

Olten, den 29. Dezember 1954.

Der Gerichtsschreiber: Bloch.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Bülach* (2758)

Verhandlung über einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Die Verhandlung über den von der Firma

Scherer Maschinenfabrik A.G.,

Kriesbachstrasse, Wallisellen, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist angesetzt auf: Donnerstag, den 10. Februar 1955, 15.45 Uhr, in das Bezirksgebäude Bülach, 1. Stock.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner der Nachlaßschuldnerin werden hiermit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Bezirksgericht Bülach erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht vom 25. Januar bis 5. Februar 1955 auf der Bezirksgerichtskanzlei.

Bülach, den 30. Dezember 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Bülach,
Der Gerichtsschreiber: Dr. Messmer.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (2752)

Schluss des Liquidationsverfahrens

Nachlaßschuldnerin: Intramed AG. in Nachlassliquidation, in Bern.

Datum der richterlichen Schlussverfügung mit Kostenbestimmung: 29. Dezember 1954.

Auflage der Schlussrechnung: bis 10. Januar 1955, im Bureau des Liquidators.

Bern, den 30. Dezember 1954. Der Liquidator:
Hans Straub, Notar, Spitalgasse 32, Bern.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

In der heutigen Nummer erscheinen ausser den allgemeinen Publikationen ausnahmsweise auch solche über Stiftungen.

Outre les publications de la partie générale, ce numéro contient exceptionnellement des publications concernant les fondations.

Allgemeiner Teil - Partie générale - Parte generale

Zürich — Zurich — Zurigo

21. Dezember 1954. Chemische Erzeugnisse usw.
Chemiport Corp. Ltd., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1953, Seite 2178), chemische Erzeugnisse usw. Mit Beschluss vom 3. Dezember 1954 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist mit Fr. 40 000 einbezahlt. Es ist zerlegt in 30 Stammaktien zu Fr. 1000 und 20 Prioritätsaktien zu Fr. 1000, alle auf den Inhaber lautend. Die Prioritätsaktien geniessen in den Statuten näher umschriebene Vorrechte auf einen Anteil am Reingewinn.

22. Dezember 1954.
Aktiengesellschaft für Präzisionsschleiftechnik, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Werkzeugen und Hilfsmitteln für die Präzisionsschleiftechnik auf dem Gebiete des Maschinenbaus und auf verwandten Gebieten, insbesondere Hon- und Finishsteinen sowie Feinst- und Hochglanzpolierscheiben und Diamantenersatzläppscheiben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt 41 Rezepte zur Herstellung von Hon- und Finishsteinen sowie von Feinst- und Hochglanzpolierscheiben und Diamantenersatzläppscheiben zum Preise von Fr. 49 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch oder telephonisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Wüest, von Opfikon (Zürich), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Pelzer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Gertrud S. Hadorn, von Forst (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Wuhrstrasse 2, in Zürich 3.

28. Dezember 1954. Finanzgeschäfte usw.
Masserano A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanzgeschäften aller Art sowie den Kauf und den Verkauf von Liegenschaften und kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Elsa Fritz, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 3, in Zürich 1.

28. Dezember 1954. Damenkleider usw.
Streule A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Damenkleidern und kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte tätigen, insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen mit ähnlichen Zwecken beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Waren und Mobiliar gemäss Inventar vom 1. November 1954 zum Preise von Fr. 27 865.45, von welchem Fr. 27 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Fritz Streule, von und in Ennetbaden (Aargau), Präsident und Delegierter und zugleich Geschäftsführer; Margrith Streule, von und in Ennetbaden (Aargau), und Emma Streule, von Ennetbaden (Aargau), in Heiden (Appenzell A.-Rh.). Dr. Fritz Streule und Margrith Streule führen Einzelunterschrift. Emma Streule ist nicht zeichnungsberechtigt. Geschäftsdomizil: Zeughausstrasse 55, in Zürich 4.

28. Dezember 1954.
Farbenfabrik Ziegler A.-G. Hettlingen, in Hettlingen (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1952, Seite 2565). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. August 1954 wurden die Statuten abgeändert. Durch Reduktion des Nennwerts sämtlicher Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 600 wurde das Grundkapital auf Fr. 60 000 herabgesetzt, jedoch gleichzeitig durch Ausgabe von 80 neuen Inhaberaktien, die durch Verrechnung voll liberiert wurden, wieder auf Franken 100 000 erhöht. Nachdem die 100 alten Aktien zu Fr. 600 in 120 Aktien zu Fr. 500 umgewandelt wurden, ist das Grundkapital nun in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500 zerlegt. Kurt Isliker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Kurt Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Vertretungsbefugnis gewählt worden Josef Wick, von Zuzwil (St. Gallen), in Seuzach (Zürich).

28. Dezember 1954. Petroleum-Produkte.
Areo A. G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1952, Seite 1578), Verkauf von Petroleum-Produkten und Nebenprodukten usw. William Reynolds Marshall ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Richard Rupert Lawton, britischer Staatsangehöriger, in Uccle (Belgien). Dr. Ulrich Brunner, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

28. Dezember 1954. Reklameberatung usw.
Propag A.-G., Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1952, Seite 1419), Reklameberatung und Durchführung von Propaganda jeder Art usw. Traugott J. Felix und Emil Hüni sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Wilhelm Frick, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 85, in Zürich 6 (bei Dr. Wilhelm Frick).

28. Dezember 1954. Eisenwaren usw.
H. Gertsch & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1949, Seite 3266), Handel mit und Fabrikation von Eisenwaren usw. Dr. Hans Wagner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Gertsch, bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

28. Dezember 1954.
Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances) («The Federal» Insurance Company Limited) («La Federale» Compagnia Anonima d'Assicurazioni), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 42). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Heinz Ehrensperger, von und in Winterthur.

28. Dezember 1954.
«Turica» Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 42). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Heinz Ehrensperger, von und in Winterthur.

28. Dezember 1954. Waren aller Art usw.
Rinderknecht & Co., A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1953, Seite 3095), Handel in allen Formen im In- und Ausland, usw. Die Prokuren von Kurt Merlitschek und Walter Grob sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Erik B. Gasser, von Lungern (Obwalden), in Rüschlikon, und Ernst Widmer, von Eschenbach (Luzern), in Affoltern a. A.

28. Dezember 1954. Eisenkonstruktionen usw.
Schäppi A. G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1953, Seite 2858), Eisen-, Stahl- und Metallkonstruktionen usw. Die Prokura von Rudolf Ritter ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Richard Fritschi, von und in Zürich.

28. Dezember 1954. Fahrradbestandteile usw.
Georg Schmid & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1954, Seite 2615), Fahrradbestandteile usw. Die Prokura von Wilhelm Angst ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Walter Hunziker, von Oberkulm (Aargau), in Zürich.

28. Dezember 1954. Waren aller Art.
Univag Handels A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 273), Waren aller Art. Einzelprokura ist erteilt an Walter Hunziker, von Oberkulm (Aargau), in Zürich.

28. Dezember 1954. Pinselwaren.
Arthur Meier, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Arthur Meier, von Opfikon in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon. Handel en gros mit Pinselwaren für Gewerbe und Industrie. Glattwiesenstrasse 4, in Glattbrugg.

28. Dezember 1954. Kosmetische Produkte.
Mariana-Labor, M. C. Egli, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Maria Katharina Egli, von Hinwil, in Zürich 10. Fabrikation und Vertrieb kosmetischer und pharmazeutischer Produkte. Albisriederstrasse 16.

28. Dezember 1954.
Plankosten-Institut, Ch. Caminada & W.W. Neumayer, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Charles Caminada, von Villeret (Bern), in Zürich 7, und Wolf Werner Neumayer, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (Deutschland), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 ihren Anfang nimmt. Durchführung von Lehrkursen für Plankostenrechnung (rationelle Kostenplanung für Wirtschaftsbetriebe); Betriebsreorganisationen und Wirtschaftsberatung. Löwenstrasse 11.

28. Dezember 1954. Eisenwaren, Werkzeuge.
Robert Spoerri, in Zürich (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2686), Eisenwaren und Werkzeuge. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Robert Spörri», in Zürich, erloschen.

28. Dezember 1954. Eisenwaren.
Robert Spörri, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Robert Spörri, von Weisslingen, in Zürich 8. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Robert Spoerri», in Zürich, übernommen. Eisenwarenhandlung. Seefeldstrasse 17.

28. Dezember 1954. Chemisch-technische Produkte usw.
B. Kappeler, in Winterthur (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1949, Seite 2802), chemisch-technische Produkte usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Dezember 1954. Wascheinrichtungen usw.
Washmobile A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1954, Seite 2826), bewegliche Wascheinrichtungen für das Autogewerbe usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. Dezember 1954 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. Dezember 1954.
R. Iselin AG Beleuchtungskörper-Fabrikation, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1934). Die Generalversammlung vom 8. Dezember 1954 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt. Max Troxler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt worden: Josef Bühler, von Grosswangen (Luzern), in Luzern, als Präsident; Oskar Portmann, von Schüpfheim und Luzern, in Luzern, als Vizepräsident, und Leo Bühler, von Grosswangen (Luzern), in Zürich, als Sekretär. Josef Bühler, Präsident, und Leo Bühler, Sekretär des Verwaltungsrates, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Dezember 1954. Teigwaren.
Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. A., in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1954, Seite 262), Fabrikation und Vertrieb von Teigwaren usw. Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Einhorn A.G. (Licorne S.A.)**. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

28. Dezember 1954. Leinen- und Baumwollgewebe.
Sara Waldmann-Spiegel, in Zürich (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1954, Seite 126), Leinen- und Baumwollgewebe. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «J. Waldmann», in Zürich, erloschen.

28. Dezember 1954. Leinen- und Baumwollgewebe.
J. Waldmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Waldmann, von Ennetbaden, in Zürich 4. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Sara Waldmann-Spiegel», in Zürich, übernommen. Handel mit Leinen- und Baumwollgeweben. Pflanzschulstrasse 23.

28. Dezember 1954. Textilien.
Hans Schiess, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Schiess, von Herisau (Appenzell A.-Rh.), in Zürich 9. Handel mit Textilwaren. Gutstrasse 173.

28. Dezember 1954. Beteiligungen usw.
Backag A.G., Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen des In- und Auslandes, insbesondere an solchen, welche Backhilfsstoffe herstellen, sowie die Durchführung von Treuhandgeschäften und allen mit dem Gesellschaftszweck verbundenen Finanzierungsgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ulrich Brunner, von Diessenhofen (Thurgau) und Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Talacker Nr. 42, in Zürich 1 (Bureau: Dr. Ulrich Brunner).

28. Dezember 1954.
Zürcher Kantonalbank, Filiale Affoltern a. A., in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269);
Zürcher Kantonalbank, Filiale Andelfingen, in Andelfingen (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269);
Zürcher Kantonalbank, Filiale Bauma, in Bauma (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1953, Seite 2089);
Zürcher Kantonalbank, Filiale Bülach, in Bülach (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269);
Zürcher Kantonalbank, Filiale Dielsdorf, in Dielsdorf (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269);
Zürcher Kantonalbank, Filiale Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269);
Zürcher Kantonalbank, Filiale Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1953, Seite 811);
Zürcher Kantonalbank, Filiale Rüti, in Rüti (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269);
Zürcher Kantonalbank, Filiale Uster, in Uster (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269);
Zürcher Kantonalbank, Filiale Wald, in Wald (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269), staatliches Bankinstitut, mit Hauptsitz unter der Firma «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1.

Die Unterschrift von Jakob Fischbacher ist erloschen. Robert Stolz, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift.

28. Dezember 1954.
Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2269), staatliches Bankinstitut, mit Hauptsitz unter der Firma «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Die Unterschrift von Jakob Fischbacher ist erloschen. Robert Stolz, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Dezember 1954.
Zürcher Kantonalbank, Filiale Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1952, Seite 2375), staatliches Bankinstitut, mit Hauptsitz unter der Firma «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Die Unterschrift von Jakob Fischbacher ist erloschen. Robert Stolz, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Winterthur, ist erteilt an Jakob Stiefel, von Wagenhausen (Thurgau), in Winterthur.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

27. Dezember 1954. Tuch.
Hans Mathys, in Madiswil, Tuchhandlung (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1943, Seite 822). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. Dezember 1954. Möbel.
Fritz Lanz, in Roggwil, Massivmöbelwerkstätte (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1952, Seite 1962). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

27. Dezember 1954. Möbel.
Fritz Lanz, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Fritz Lanz, Sohn, von Huttwil, in Roggwil. Massivmöbelwerkstätte. St.-Urbanstrasse 36.

27. Dezember 1954. Schreinerei.
Müller & Huggel, in Lotzwil, Schreinerei für Möbel, Innenausbau und Bauschreinerei, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1954, Seite 1642). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

28. Dezember 1954.
Käsereigenossenschaft Bannwil, in Bannwil (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 640). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 27. August 1954 hat die Genossenschaft die persönliche Haftbarkeit ihrer Mitglieder eingeführt, und zwar in dem Sinne, dass nach dem Genossenschaftsvermögen die Genossenschafter persönlich unbeschränkt haften. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Bern

28. Dezember 1954. Keramik, Drechslerarbeiten usw.
D'Uscio & Wahli, in Bern, Handel mit Keramik und Drechslerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1952, Seite 2078). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. Dezember 1954.
Luchsinger & Cie., Leinenhaus Bern (Luchsinger & Cie., Maison Linière Berne), in Bern, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1951, Seite 1719). Die Prokura des Johann Althaus ist erloschen.

28. Dezember 1954. Sachwalterbureau usw.
Ed. Steck & Cie., in Bern, Sachwalter- und Notariatsbureau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1936, Seite 2). Der Gesellschafter Rudolf Steck scheidet auf den 31. Dezember 1954 aus. Hans-Rudolf Steck, von und in Bern, tritt auf den gleichen Zeitpunkt als Gesellschafter bei. Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Wyder, von Riggisberg, in Bern.

28. Dezember 1954. Marzipan.
Otto Lohner, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Marzipanfabrikation (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1943, Seite 594). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Lohner & Co.», in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, übernommen.

28. Dezember 1954. Marzipan.
Lohner & Co., in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Unter dieser Firma sind René und Max Lohner, beide von Grindelwald, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 beginnt und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Otto Lohner», in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, übernimmt. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter vertreten. Marzipanfabrik. Gerbestrasse 2.

28. Dezember 1954.
«Vita», Generalagentur Bern, R. Pfister, in Bern (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1946, Seite 1666). Die Firma wird abgeändert in **R. Pfister, Generalagentur der «Vita» und der «Zürich-Unfall»**. Geschäftsnatur: Generalagentur der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft und der «Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft. Der Inhaber wohnt nun in Wabern, Gemeinde Köniz.

28. Dezember 1954.
Spar- und Kreditgesellschaft von Wohlen, in Wohlen bei Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1954, Seite 782). Die Unterschrift von Hans Tauss ist erloschen. Als neuer Buchhalter wurde gewählt: Fred Schmid, von Mühleberg, in Wohlen bei Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Dezember 1954. Parfümerien, chemisch-technische Produkte usw.
Charly Trostel, in Bern, Vertrieb von Parfümerien, chemisch-technischen Produkten und Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1946, Seite 578). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. Dezember 1954. Waren aller Art.
J. H. Trachsler Aktiengesellschaft, in Bern, allgemeine Betätigung auf dem Gebiete des Handels usw. (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1954, Seite 2190). Zum weiteren Prokuristen wurde ernannt Martin August Eisenring, von Jonschwil (St. Gallen), in Bern; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Berechtigten.

Bureau Biel

28 décembre 1954. Spiraux, etc.
Georges Flury & Fils, à Bienne, fabrication de spiraux pour montres Roskopf, réveils et appareils, achats, ventes et représentations de fournitures en tous genres, pièces détachées pour l'horlogerie, la pendulerie, l'électricité et la mécanique, société en nom collectif (FOSC. du 22 mai 1951, Nº 116, page 1226). La société est dissoute depuis le 1er avril 1954. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la «Société des Fabriques de Spiraux Réunies, succursale de Bienne», à Bienne (FOSC. du 18 août 1954, Nº 191, page 2127).

28. Dezember 1954. Uhrmacher- und Präzisionswerkzeuge usw.
Georges Schwitzgebel, in Biel. Inhaber der Firma ist Georges Schwitzgebel, von Saanen, in Biel. Verkauf von Uhrmacher- und Präzisionswerkzeugen sowie industriellen Furnituren. Weidstrasse 60.

28. Dezember 1954. Uhrenarmbänder.
Rud. Walter, Rudowa, in Biel. Inhaber der Firma ist Rudolf Walter, von Mett, Gemeinde Biel, in Biel. Fabrikation von Uhrenarmbändern aller Art. Bözingenstrasse 125.

28. Dezember 1954. Konditorei, Tea-room.
E. Loder, in Biel, Betrieb der Konditorei und des Tea-rooms «Studio» sowie Vertrieb von technischen Neuheiten und Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1954, Seite 375). Die Firma hat den Vertrieb von technischen Neuheiten und Haushaltungsartikeln aufgegeben.

Bureau Interlaken

28. Dezember 1954. Hotel.
Peter Bieri, in Brienz, Betrieb des Hotels Bellevue auf Axalp (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1938, Seite 1854). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Worb (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1954, Seite 3686) im Handelsregister von Interlaken von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1954. Tuchwaren, Konfektion.
Margaritha Schild-Fischer, in Brienzwiler, Tuchwarenhandlung (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1941, Seite 1171). Neue Geschäftsnatur: Tuchwaren und Konfektion.

28. Dezember 1954.
Eisen & Kohlen A.G. Interlaken vorm. Reber & Cie., in Interlaken (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1951, Seite 2182). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Lydia Bühler-Eschler, von Bannwil, in Interlaken. Das bisherige Mitglied Hektor Bühler ist nun Präsident. Er zeichnet wie bisher einzeln.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

14. Dezember 1954.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Hasleberg & Umgebung, in Hasleberg (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1951, Seite 3015). Hans Jossi-Kohler ist Präsident (bisher); Werner Huber ist Vizepräsident, von Hasleberg, in Reuti, Gemeinde Hasleberg (bisher Beisitzer), und Samuel Hirsig-Huggler, von Amsoldingen, in Goldern, Gemeinde Hasleberg, Sekretär (neu); Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau de Moutier

28 décembre 1954. Meubles, tapis.
Jean Theurillat, à Tavannes, commerce de meubles et de tapis (FOSC. du 5 juin 1951, N° 128, page 1354). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Moutier par suite du transfert de la maison à Cressier (Neuchâtel).

28 décembre 1954. Chaussures, articles pour le bain, articles héraldiques.
Farina Ruozzi, à Mallerey, commerce de chaussures (FOSC. du 16 octobre 1953, N° 241, page 2474). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce d'articles et produits pour le bain et la représentation d'articles héraldiques.

Bureau de Porrentruy

23 décembre 1954. Vinaigre, moutarde.
J. Gaignat, à Porrentruy, fabrique de vinaigre et de moutarde (FOSC. du 14 mai 1934, N° 110, page 1267). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison «C. Falbriard», à Porrentruy, ci-après inscrite.

23 décembre 1954. Vinaigre, moutarde.
C. Falbriard, à Porrentruy. Le chef de la raison est Constant Falbriard, de Bonfol, à Porrentruy. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «J. Gaignat», à Porrentruy, ci-dessus radiée. Fabrication de vinaigre et moutarde.

23 décembre 1954. Produits métallurgiques, etc.
Metallimex S. à r. l., à Porrentruy, importation, exportation, achat et vente de produits métallurgiques et produits complémentaires en autres substances (FOSC. du 30 janvier 1953, N° 23, page 243). La société a, selon procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 18 décembre 1954, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

28 décembre 1954. Chaussures, confections, etc.
Veuve Louis Theubet, à Porrentruy, chaussures, confections et divers (FOSC. du 24 janvier 1934, N° 19, page 215). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire. L'actif mobilier et le passif chirographaire sont repris par la société en commandite «Theubet et Cie», à Porrentruy, ci-après inscrite.

28 décembre 1954. Confection.
Theubet et Cie, à Porrentruy. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 6 décembre 1953. Elle a pour associés indéfiniment responsables Gustave Theubet, de Fahy, à Porrentruy, et Rose Marie née von Dach, épouse autorisée de Charles, de Lyss, à Porrentruy, et pour associée commanditaire Marie-Louise Ducret née Theubet, épouse de Pierre, d'Ecublens (Vaud) et St-Sulpice (Vaud), à Lausanne, avec une commandite de 1000 fr., entièrement libérée par sa part dans le solde actif de la reprise de la raison individuelle «Veuve Louis Theubet». La maison a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Veuve Louis Theubet», à Porrentruy, ci-dessus radiée. L'associé Gustave Theubet a seul la signature sociale. Magasin de confection pour dames, messieurs et enfants. Locaux: Rue Traversière 7.

Bureau Schwarzenburg

28. Dezember 1954. Baumaterialien, Kohlen, Dünger.
Frau Franz Mischler, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Baumaterialien, Kohlen- und Düngerhandlung (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1947, Seite 1475). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Oskar Mischler», in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, übernommen.

28. Dezember 1954. Baumaterialien, Kohlen, Heizöle, Dünger.
Oskar Mischler, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Inhaber der Firma ist Oskar Mischler, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Frau Franz Mischler», in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Handel mit Baumaterialien, Kohlen, Heizöl und Dünger. Freiburgstrasse.

Bureau Thun

28. Dezember 1954.
Wermuth, Weinhandlung, in Thun (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1951, Seite 694). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Wermuth, Weinhandlung», in Thun, übernommen.

28. Dezember 1954.
Wermuth, Weinhandlung, in Thun. Inhaber der Firma ist Karl Wermuth-Hänni, von und in Thun. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Wermuth, Weinhandlung», in Thun. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Walter Sommer, von und in Thun. Er zeichnet kollektiv mit dem Firmainhaber. Weinhandlung. Bernstrasse 6.

Bureau Trachselwald

28. Dezember 1954. Eisen usw.
Caspar Minder & Co., in Huttwil, Eisen- und Eisenwarenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1945, Seite 1391). Die Firma erteilt Einzelprokura an Andreas Minder, von und in Huttwil.

28. Dezember 1954.
Ersparniskasse Wyssachen, in Wyssachen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1947, Seite 156). In der Generalversammlung vom 24. Dezember 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktion zu Fr. 100. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Es ist voll einbezahlt. Art. 3 der Statuten wurde entsprechend revidiert.

Luzern — Lucerne — Lucerna

22. Dezember 1954. Cinema.
M. Zürcher, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Max Zürcher, von und in Luzern. An Roland Zürcher, von und in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Betrieb des ITA-Studio (Cinema). Zürichstrasse 1.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

27. Dezember 1954. Hotel.
Adolf Hess-Waser, z. Engelberg, in Engelberg, Hotel-Pension (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1925, Seite 976). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

27. Dezember 1954. Hotel.
Eduard Infanger-Hess, z. Engelberg, in Engelberg. Inhaber der Firma ist Eduard Infanger-Hess, von und in Engelberg, Hotel-Pension und Restaurationsbetrieb. Einzelunterschrift wurde erteilt an Anna Hess-Waser und Rita Infanger-Hess, beide von und in Engelberg.

28. Dezember 1954.
Odermatt & Söhne, Schuhhaus, in Sarnen (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1946, Seite 2542). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

28. Dezember 1954. Schuhe.
Othmar Odermatt, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Othmar Odermatt, von Dallenwil, in Sarnen. Schuhhandlung und -reparaturwerkstätte. Brünigstrasse.

Glarus — Glaris — Glarona

27. Dezember 1954. Liegenschaften.
Simar A.G., in Glarus. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 17. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften und anderen Vermögenswerten. Sie kann sich insbesondere auch an andern Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 105 000 und ist eingeteilt in 105 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Franken 100 000 durch Sacheinlagen und Fr. 5000 durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von Dr. iur. Carlo Bass, von und in Celerina (Graubünden), folgende Liegenschaften des Grundbuchkreises Celerina, Grundbuchblatt 141, 154, 173, 296, 125, 143, 232, 235, 236, 240, 274, 276, 281, 302 und 305, mit der auf der Liegenschaft Grundbuchblatt 173 lastenden Grundpfandschuld von Fr. 40 000 zum Preise von Fr. 140 000 gegen Uebergabe von 100 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief an die letztbekannte Adresse. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. iur. Luis V. Wieser, von Tarasp, in Zuoz, Präsident, und Dr. iur. Carlo Bass, von und in Celerina, Delegierter. Sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: bei Dr. iur. Ernst Hauri, Rechtsanwalt, Sandstrasse 48, Glarus.

Zug — Zoug — Zugo

22. Dezember 1954.
Chlorosan A.-G. Chemisch-therapeutische Präparate, bisher in Zofingen (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1947, Seite 3397). Gemäss öffentlicher Urkunden über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. November 1954 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Chlorosan A.-G.** Die Gesellschaft bezweckt die Wahrung von Interessen auf dem Gebiete des pharmazeutischen Handels und Beteiligungen. Die Gesellschaft kann auch andere Geschäfte tätigen, soweit sie mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Januar 1916 und wurden am 22. September 1947 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alfred Vogt, von Grenchen, in Wattwil (St. Gallen), Präsident; Dr. Bert Siegfried, von und in Zofingen, Vizepräsident; Hans Richter, von und in Kreuzlingen, und Prof. Dr. Wolf Bürgi, von Bern, in St. Gallen. Dr. Alfred Vogt und Hans Richter führen Einzelunterschrift. Hans Richter ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates. Domizil: Gartenstrasse 7.

22. Dezember 1954. Chemikalien usw.
H. Wasser & Co., in Zug, Import und Export von Chemikalien usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1951, Seite 2123). Gemäss Uebernahmevertrag vom 20. Mai 1953 wurden Aktiven und Passiven mit Wirkung ab 1. Januar 1953 durch die «Chemprol A.G.» (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1953, Seite 1596) übernommen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

28. Dezember 1954.
Hans Ottner, Grabsteingeschäft, in Zug (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1932, Seite 858). Einzelprokura ist erteilt an Luise Ottner geborene Peter, deutsche Staatsangehörige, in Zug.

28. Dezember 1954.
Johann Ulrich Gygli, Spinnerei & Weberei, in Zug (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1943, Seite 2074). Die Prokura von Heinrich Karl Aerne ist erloschen. Zum neuen Einzelprokuristen wurde Albert Bugmann, von Döttingen AG., in Zug, ernannt.

28. Dezember 1954.
Gretener & Co. Maschinenbau & Textilspulenfabrikation Baar, in Baar, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1940, Seite 2494). Josef Gretener, von Cham, in Baar, ist als Gesellschafter eingetreten. Er führt Einzelunterschrift. Die Firma lautet nun: **Gretener & Co. Textilspulenfabrik Baar.**

28. Dezember 1954.
PAWEFA AG. Cham Packungs- und Wellkarton-Fabrik, in Cham, Fabrikation von Wellkarton usw. (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954, Seite 511). Als Präsident wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Edwin Müller, von Amriswil, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

23 décembre 1954.
Communauté Greffons de Ponthaux et environs, à Ponthaux, société coopérative (FOSC. du 6 avril 1948, N° 79, page 956). Louis Angéloz a cessé d'être secrétaire-caissier et membre du comité; sa signature est radiée. A été élu à sa place: Irénée Roulin, de Treyvaux, à Ponthaux. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

28 décembre 1954.
Papro S.A. pour la fabrication de produits en papier (Papro A.G. für Papierverarbeitung), à Fribourg (FOSC. du 19 janvier 1954, N° 14, page 156). Franz Wirth, de Ursenbach (Berne), à Villars sur Glâne, a été nommé fondé de pouvoir. Il signera collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

Bureau Murten (Bezirk See)

27. Dezember 1954.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Galmiz, in Galmiz (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1947, Seite 2440). Präsident ist Jakob Kramer-Rentsch, von und in Galmiz; Vizepräsident: Emil Scheidegger, von Huttwil, in Galmiz, und Sekretär-Kassier: Emil Bula-Kramer (bisher). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär. Die Unterschriften von Fritz Bula und Ernst Göttschi sind erloschen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Dorneck

24. Dezember 1954. Hotel.
Elise Reize-Stalder, in Dornach. Inhaberin der Firma ist Elise Reize geborene Stalder, von Welschenrohr, in Dornach. Betrieb des Hotels «Bahnhof».

Bureau Grenchen-Bettlach

28. Dezember 1954. Metallgiesserei, Strassensignale usw.
Gebr. Meier & Co., in Bettlach, Metallgiesserei; Fabrikation von Metallprodukten (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1951, Seite 944), Kommanditgesellschaft. Peter Meier-Schild ist am 15. Dezember 1954 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wurde geändert in **Paul Meier & Co.** Der Gesellschafter Paul Meier zeichnet nicht mehr kollektiv, sondern einzeln. Dem Kommanditär Johann Kocher ist Einzelprokura erteilt. Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei die Fabrikation von Strassensignalen.

Bureau Kriegstetten

27. Dezember 1954. Restaurant.
Frieda Moser-Stadelmann, in Biberist, Betrieb des Restaurants «Zum Sternen» (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1946, Seite 3451). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

Berichtigung.
Genossenschaft Avanti, in Solothurn (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1954, Seite 3329). Datum des vorletzten Zitates: SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1950, Seite 2146.

27. Dezember 1954. Mercerie usw.
Burri u. Co., in Solothurn, Mercerie und Bonneterie en gros, Kollektivgesellschaft in Konkurs (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1953, Seite 1991). Das Konkursverfahren ist infolge Widerrufes des Konkurses vom 18. September 1953 eingestellt worden. Die Gesellschaft hat am 22. Juni 1954 die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Thierstein

28. Dezember 1954. Restaurant, Spezereien.
Ulrich Schütz, in Kleinlützel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ulrich Schütz, Andreas' sel., von Sumiswald (Bern), auf Huggerwald, Gemeinde Kleinlützel. Betrieb des Restaurants zum «Kreuz» und Spezereihandlung. Geschäftslokal: Haus Nr. 98.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. Dezember 1954. Chemische Produkte usw.
Dr. Wild & Co, in Basel, Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1947, Seite 2304). Der Kommanditär Werner Wild-Ehn ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Kommandite von Fr. 20 000 und seine Prokura sind erloschen. Der Komamnditär-Prokurist Charles Wild-Badan heisst nun Charles Wild-Ziegler. Seine Kommandite von Fr. 2000 wurde auf Fr. 20 000 erhöht.

27. Dezember 1954. Autotransporte usw.
Lina Lüönd-Spycher, in Basel, Autotransporte usw. (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1220). Neues Domizil: Hegenheimerstrasse 26.

27. Dezember 1954. Malergeschäft.
Fritz Sautter, in Basel, Malergeschäft (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1949, Seite 679). Der Inhaber wohnt nun in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil.

27. Dezember 1954. Buchdruckerei.
Buchdruckerei Aekermann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Aekermann-Gasser, von Hendschiken, in Basel. Buchdruckerei. Leimenstrasse 76.

28. Dezember 1954.
Brauerei zum Warteck A.G. vormals B. Füglistaller (Brasserie du Warteck S.A. ci-devant B. Füglistaller), in Basel (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1954, Seite 2685). Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Hugo Schetty.

28. Dezember 1954.
Bank für Internationalen Handel A.G. (Banque pour le Commerce International S.A.) (Banco per il Commercio Internazionale S.A.) (Bank for International Commerce Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3304). Prokura wurde erteilt an Robert Bertschmann, von Bettingen, und Walter Huser, von Wettingen, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien mit einem Verwaltungsrat, Direktor oder Vizedirektor.

28. Dezember 1954.
CIBA Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2218). Zu Vizedirektoren wurden ernannt die bisherigen Prokuristen Dr. Felix Baur und Dr. Paul Erni. Prokura wurde erteilt an Walter Nufer, von Berg (Thurgau), in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

28. Dezember 1954. Textilwaren.
Mathys & Schlesinger, in Basel, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1805). Aus der Kollektivgesellschaft ist Friedrich Schlesinger-Hirschl ausgeschieden. Das Geschäft wird durch den verbleibenden Gesellschafter Emil Mathys-Serra als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma wird geändert in: **Mathys & Schlesinger, Inh. E. Mathys.**

28. Dezember 1954. Chemische Produkte usw.
Binaca Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1952, Seite 987). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Alfons Gams und Oskar Schaub ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Eduard Bois de Chesne, von Genf, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Verwaltungsratspräsident ist nun Prof. Dr. Max Staehelin, in Binningen.

28. Dezember 1954.
Allgemeine Treuhand A.G. (Fiduciaire Générale S.A.) (Fiduciaria Generale S.A.) (General Trustee Co Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 407). Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Albert Zemp. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

28. Dezember 1954. Goldschmied.
August Peisker-Radermacher, in Basel, Goldschmied usw. (SHAB. Nr. 220 vom 27. August 1920, Seite 1645). Die Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

28. Dezember 1954. Gold- und Silberwaren.
Albert Peisker-Bürgin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Peisker-Bürgin, von und in Basel. Goldschmied; Handel mit Gold- und Silberwaren und Uhren. Spalenberg 25.

28. Dezember 1954. Bonneteriewaren.
René Falbriard, in Basel, Fabrikation von Bonneteriewaren (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1951, Seite 1388). Neues Domizil: Schönbeinstrasse 1.

28. Dezember 1954.
Basler Stückfärberei A.G. (Société pour teinture en pièces S.A. Bâle) (Piece Dyeing Works Ltd. Basle), in Basel (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1953, Seite 2991). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Alexander Clavel und Dr. René Clavel sowie Alfred Bossert, Dr. Ernst Plüss, Alfred Ullrich und Alfred Weibel; diese vier zeichnen wie bisher als Direktoren zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: der Direktor Ernst Lindenmeyer-Koechlin, nun in Riehen, der nun als Mitglied des Verwaltungsrates und als Direktor Einzelunterschrift führt, sowie Peter Lindenmeyer, von und in Basel. Dieser zeichnet als Prokurist zu zweien. Rudolf Schetty-Martinaglia führt nun als Mitglied des Verwaltungsrates und als Direktor Einzelunterschrift.

28. Dezember 1954. Textilien.
Clavel & Lindenmeyer A.G., in Basel, Veredlung von Textilien usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1952, Seite 2127). Aus dem Verwaltungsrat sind Alexander Clavel-Respinger und Dr. René Clavel ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Peter Lindenmeyer, von und in Basel.

28. Dezember 1954.
Gesellschaft für Vermögensanlagen und Verwaltungen (Société de Placements et de Gestions), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1545). Die Unterschrift von Dr. René Clavel ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Ernst Lindenmeyer-Koechlin, von Basel, in Riehen, dieser mit Einzelunterschrift, sowie Peter Lindenmeyer, von und in Basel.

28. Dezember 1954. Kühlschränke.
Hans Eisinger, in Basel, Kühlschrankfabrik usw. (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1493). Einzelprokura wurde erteilt an Lucie Eisinger-Meyer, von und in Basel. Prokura zu zweien wurde erteilt an Hans Kehrer, Ernst Schwob und Eugen Uehlinger, alle von und in Basel.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

10. Dezember 1954.
Immobiliengesellschaft Wimo A.G., in Binningen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Ueberbauung und die Verwaltung von Grundstücken. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Immobiliengesellschaft Schützenmattstrasse A.G.», in Basel, Parzelle 1494 am Schafmattweg in Binningen, haltend 5074 m², zum Preise von Fr. 395 772 zu übernehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Willy Monigatti-Ochsner, als Präsident; Frieda Monigatti-Ochsner, beide von Brusio, in Basel, und Rudolf Richter-Fecker, von Binningen, in Münchenstein, letztere beiden als Beisitzer. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Hohle Gasse 2 (bei G. Monigatti).

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

27. Dezember 1954. Holzzäune, Imprägnierungen.
Georg Pletscher, in Schleithelm, Holzzaunfabrik und Imprägnieranstalt (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1930, Seite 27). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Kommanditgesellschaft «Pletscher & Co.», in Schleitheim, übernommen.

27. Dezember 1954. Zäune.
Pletscher & Co., in Schleitheim. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1954 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Georg Pletscher», in Schleitheim, übernommen hat. Hans Meier-Pletscher, von und in Schleitheim, und Ernst Pletscher, von und in Schleitheim, dieser minderjährig und verbeiständet durch Hans Stamm, von und in Schleitheim, sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Die Waisenbehörde der Gemeinde Schleitheim hat am 20. Dezember 1954 die Zustimmung gegeben. Kommanditärinnen sind: Elise Meier-Pletscher, von und in Schleitheim, mit Zustimmung der Waisenbehörde, mit einer Bareinlage von Fr. 15 000; Margrit Pletscher, von Schleithelm, in Mollis (Glarus), mit einer Bareinlage von Fr. 10 000, und Helene Pletscher, von und in Schleitheim, mit einer Bareinlage von Fr. 10 000. Die Gesellschaft wird durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hans Meier-Pletscher durch Einzelunterschrift vertreten. Zaunfabrik. Oberwiesen.

28. Dezember 1954. Gärtnerei usw.
Carl Bäder, in Schleitheim, Gärtnerei, Blumenbinderei und Samenhandlung (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1949, Seite 1220). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

28. Dezember 1954. Gärtnerei usw.
Hans Bäder, in Schleitheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Bäder, von Weiningen (Thurgau), in Schleitheim. Gärtnerei, Blumenbinderei und Samenhandlung. «Zur Flora.»

28. Dezember 1954.
Schweizerische Industrie-Gesellschaft (Société Industrielle Suisse) (Swiss Industrial Company) (Società Industriale Svizzera) (Sociedad Industrial Suiza), in Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1954, Seite 2447). Kollektivprokura wurde erteilt an Hansruedi Haldimann, von Winterthur, in Neuhausen am Rheinfall. Die Unterschrift des Vizedirektors Albert Meier ist erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

22. Dezember 1954. Baumaterialien usw.
Ganz & Co. A.-G., St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Baumaterialien und Ausführung von keramischen Plattenarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952, Seite 2484). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Dezember 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung eines Guthabens gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

Graubünden - Grisons - Grigioni

30. November 1954.
Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Avers, in Avers. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 27. Dezember 1953 und 25. Juli 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die gemeinsame Anschaffung, den Unterhalt und die Benützung von landwirtschaftlichen Maschinen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Zudem sind die Genossenschafter zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich bei vorschriftsgemässer Rechnungstellung eine Unterbilanz ergibt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Ihr gehören an: Heinz Mattli, als Präsident; Theodor Fümm, als Aktuar, und Simon Heinz-Veraguth, als Kassier, alle von und in Avers. Der Präsident oder der Kassier zeichnet mit dem Aktuar.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.
Milchgenossenschaft Schwaderloch, in Schwaderloch (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1954, Seite 3315). Edwin Knecht heisst der Aktuar richtig, dessen Unterschrift erloschen ist.

24. Dezember 1954.
Lagerhaus-Genossenschaft Aarau-Lenzburg und Umgebung, in Lenzburg. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. November 1954 ein Genossenschaftsverband im Sinne der Artikel 921–925 OR. Er bezweckt den rationellen Warenumschlag zwischen dem Verband Schweiz. Konsumvereine (V.S.K.) und den der Lagerhaus-Genossenschaft angeschlossenen Konsumgenossenschaften. Dieser Zweck soll insbesondere erreicht werden durch gemeinsamen Einkauf und gemeinsame Lagerung der von den Mitgliedern benötigten Waren und die Organisation eines zweckmässigen Verteilungsapparates durch Errichtung oder Uebernahme eines Lagerhauses oder Beteiligung an einem solchen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteile zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Lagerhaus-Genossenschaft haftet einzig ihr Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihr an: Hans Olivieri-Zeller, von Basel, in Aarau, als Präsident; Karl Krummenacker, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft), als Vizepräsident; Ernst Baumann-Urech, von und in Schafisheim, als Aktuar; Arnold Schürmann, von Safenwil, in Basel, und Rudolf Keller, von Lindau (Zürich), in Suhr, als Mitglieder. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Bäckereigenossenschaft von Lenzburg und Umgebung, in Lenzburg, beim Bahnhof SBB (Ernst Baumann-Urech, Verwalter).

27. Dezember 1954.
Dr. iur. Eduard Moser, Generalagentur Aargau der Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, in Aarau (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 6). Einzelprokura ist erteilt worden an Max Job, von Birmensdorf (Zürich), in Aarau.

27. Dezember 1954. Baugeschäft.
Ad. Schäfer & Cie., in Aarau, Baugeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1953, Seite 2384). Dr. Rudolf Schäfer-Lee, Kommanditär, wohnt nun in Aarau. Jetzige Geschäftsadresse: Buchserstrasse 12.

27. Dezember 1954. Erwerb von Liegenschaften usw.
Gebo A.G., in Aarau, Erwerb, Veräusserung, Miete, Pacht und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1947, Seite 2229). Neues Domizil: Bureau der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 61.

27. Dezember 1954. Möbel usw.
H. Roth, in Rothrlst, Herstellung handwerklicher Möbel und Innenausbau (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1948, Seite 2883). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

27. Dezember 1954. Möbel usw.
R. Roth, in Rothrist. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Roth, von Erlinsbach (Aargau), in Rothrist. Herstellung handwerklicher Möbel und Innenausbau. Säget (Postkreis Strengelbach).

27. Dezember 1954.
Fernseh-Dienst A.G. (Service Télévision S.A.) (Servizio Televisione S.A.), Zweigniederlassung in Aarau, Import, Handel, Vermietung, Installation, Unterhalt und Reparatur von Fernsehgeräten und Zubehör jeglicher Art (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1952, Seite 1892). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

27. Dezember 1954.
Hotel Glas Baden A. Rogger, in Baden, Hotel-, Restaurant- und Bar-Betrieb (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1952, Seite 2199). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1953 an die «Alfred Rogger Hotel Glas AG.», in Baden, erloschen.

27. Dezember 1954.
Alfred Rogger Hotel Glas AG., in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 30. November 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt vorab den Betrieb des «Hotel Glas», in Baden, sodann den Erwerb, Verkauf und die Verpachtung von Liegenschaften sowie den Betrieb von Unternehmen des Hotel- und Gastgewerbes. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000 und 100 Aktien zu Fr. 500. Alle Aktien lauten auf den Namen. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Hotel Glas Baden A. Rogger» gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1953 die Aktiven im Betrage von Fr. 370 680.76 und die Passiven im Betrage von Fr. 236 872.38 zum Preis von Fr. 133 808.38. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist zurzeit Alfred Rogger, von Neudorf (Luzern), in Baden. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Cordulaplatz 1.

27. Dezember 1954.
Gebrüder Twerenbold, Transporte, Et. Baden, in Ennetbaden, Transportgeschäft, Betrieb von Möbeltransporten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1946, Seite 3591). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1953 an die «Gebrüder Twerenbold Transport AG.», in Ennetbaden, erloschen.

27. Dezember 1954.
Gebrüder Twerenbold Transport AG., in Ennetbaden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 11. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Transportgeschäftes für Güter aller Art und Personentransporte im In- und Auslande. Der Gesellschaftszweck umfasst auch Fuhrhalterei, Spedition und Camionnage, Car- und Taxibetrieb und Betrieb eines Kies- und Sandwerkes. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Immobilien im In- und Auslande erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000 und in 300 Aktien zu Fr. 500. Alle Aktien lauten auf den Namen. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Twerenbold, Transporte, Et. Baden» gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1953 die Aktiven im Betrage von Fr. 883 009.33 und die Passiven im Betrage von Fr. 633 009.33. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 250 000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 4 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hans Twerenbold, als Präsident, und Walter Twerenbold, beide von Hünenberg (Zug), in Ennetbaden. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Ehrendingerstrasse 1.

27. Dezember 1954.
Dreschgenossenschaft Lengnau, in Lengnau (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1952, Seite 2088). In der Generalversammlung vom 20. August 1954 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird daher gelöscht.

28. Dezember 1954.
Brauerei H. Müller Aktiengesellschaft, in Baden (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1953, Seite 2384). Als neues Mitglied der Geschäftsleitung wurde mit Wirkung ab 1. Januar 1955 gewählt: Dr. Hans-Willy Grob, von Lichtensteig (St. Gallen), in Baden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Prokura wurde erteilt an Otto Lüscher, von Moosleerau, in Baden. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weitern Unterschriftsberechtigten. Die Prokura des Ernst Horisberger ist erloschen.

28. Dezember 1954.
Elektra Reussegg, in Sins, Genossenschaft (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1452). Die Unterschrift von Alois Meier ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Anton Geu, von Freienbach (Schwyz), in Sins. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

28. Dezember 1954. Seidenstoffe.
Robert Honegger & Co. A.-G., in Bremgarten, Fabrikation und Vertrieb von Seidenstoffen (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1953, Seite 2520). Theodor Heymann, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Werner Heymann; er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Emilie Heymann, von und in Bremgarten (Aargau). Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Dezember 1954. Einrichtungsgegenstände für Bäckereien usw.
«Zenosa» Aarau Scheiwiller & Schwab, in Aarau, Vertrieb der ZENOSA-Produkte (Einrichtungsgegenstände für Bäckereien, Konditoreien und Grossküchen), Handel mit Maschinen und Uebernahme von Vertretungen in solchen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1953, Seite 407). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Scheiwiller aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hermann Schwab, von Kallnach (Bern), in Aarau, unter der Firma «Zenosa» Aarau H. Schwab als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 33.

28. Dezember 1954.
Treuhand Aarau Dr. W. Dober Bücherexperte HHS Niederlassung Zofingen, in Zofingen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Aarau seit 3. November 1950 eingetragenen Einzelfirma «Treuhand Aarau Dr. W. Dober Bücherexperte HHS», Treuhandgeschäfte, Bücherrevision und Wirtschaftsberatung, in Zofingen eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Inhaber Dr. Willy Dober, von Küssnacht (Schwyz), in Aarau. Für die Zweigniederlassung ist ferner Kollektivprokura erteilt an Dr. oec. publ. Urs Schwarz, von und in Zofingen, und Nestor Nützi, von Wolfwil (Solothurn), in Schönenwerd (Solothurn). Kirchplatz 18.

28. Dezember 1954. Maler- und Tapezierergeschäft.
Jos. Vogel-Centa, in Wettingen, Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1954, Seite 663). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bülach (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3303) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1954.
Walter Häfeli Baugeschäft Schöftland, in Schöftland (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1948, Seite 2632). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges mit Aktiven und Passiven an die Firma «Walter Häfeli Baugeschäft A.G.», in Schöftland, erloschen. Die Uebernahme erfolgt auf Grund der Bilanz vom 1. Januar 1954 und des Sacheinlagevertrages vom 24. Dezember 1954.

28. Dezember 1954.
Walter Häfeli Baugeschäft A. G., in Schöftland. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 24. Dezember 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung mit Zimmerei und Schreinerei. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1954 und Sacheinlagevertrag vom 24. Dezember 1954 von der bisherigen Einzelfirma «Walter Häfeli Baugeschäft Schöftland», in Schöftland, Aktiven von Fr. 1 384 424.50 und Passiven von Fr. 1 286 424.50. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 98 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehört an: Walter Häfeli, von Muhen und Egliswil, in Schöftland, welcher Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Aarauerstrasse 615/616.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

27. Dezember 1954. Eisenwaren usw.
Paul Keller & Co. A.G., in Frauenfeld, Handel mit Eisen, Eisenwaren usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1954, Seite 128). Paul Schmid, von Affeltrangen, und Willy Bossert, von Zunzgen (Basel-Landschaft), beide in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura erteilt.

27. Dezember 1954.
Oel- und Fettwerke «Sais» (**Huileries «Sais»**), Zweigniederlassung in Horn (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1943, Seite 192), mit Hauptsitz in Zürich. August Schawalder, von und in Widnau (St. Gallen), wurde für die Zweigniederlassung Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet kollektiv mit je einem andern Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Heinrich Müller ist erloschen.

27. Dezember 1954. Heizung, Lüftung usw.
Freudiger & Co., in Frauenfeld, Heizung und Lüftung, Ingenieurbureau für Wärmetechnik (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1951, Seite 625). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

27. Dezember 1954. Heizung, Lüftung usw.
W. Bönzli, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Werner Bönzli, von Tschugg bei Erlach (Bern), in Frauenfeld. Heizung und Lüftung, Ingenieurbureau für Wärmetechnik. Eisenbahnstrasse 11.

27. Dezember 1954.
Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, in Bischofszell (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 333). Die Prokura von Leo Steiger-Osterwalder ist erloschen.

27. Dezember 1954. Versicherungen.
G. Bächtold, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1770). Natur des Geschäftes ist Generalagentur Frauenfeld der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur und Generalagentur der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

27 dicembre 1954. Carta.
Solcarta S.A., in Tenero, lavorazione, confezione e commercio della carta (FUSC. del 2 maggio 1952, N° 102, pagina 1152). Giuseppe Moretti ha cessato per dimissioni d'essere amministratore della società. Il suo diritto di firma è estinto. Attuale unico amministratore è Rodolfo Respini fu Geremia, da Cevio, in Locarno, già direttore, con diritto di firma individuale.

29 dicembre 1954. Latteria.
Celestino Cattori, in Locarno, latteria (FUSC. del 8 agosto 1927, N° 183, pagina 1442). Questa ragione è cancellata per cessione del commercio con attivo e passivo alla nuova ditta: «Cattori, latteria-coloniali», in Locarno, inscritta in seguito.

29 dicembre 1954. Uova.
Cattori Celestino e Co, in Locarno, commercio uova all'ingrosso (FUSC. del 22 giugno 1948, N° 143, pagina 1751). Questa società in nome collettivo è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova ditta «Cattori, latteria-coloniali», in Locarno, inscritta in seguito.

29 dicembre 1954.
Cattori, latteria-coloniali, in Locarno. Titolare è Riccardo Cattori, di Celestino, da Sonogno, in Locarno. Questa ditta rileva a datare dalla pubblicazione, attivo e passivo delle cessate ditte «Celestino Cattori» e «Cattori Celestino e Co», già in Locarno, ora cancellate. La ditta dà procura a Celestino Cattori fu Celestino, da Sonogno, in Locarno, con diritto di firma singola. Latteria, coloniali e generi affini. Piazza Grande.

Ufficio di Lugano

Rettifica.
Aristide Brugnetti, a Agno (FUSC. del 24 dicembre 1954, N° 301, pagina 3306). Data della penultima iscrizione: FUSC. del 15 settembre 1953, N° 214, pagina 2204.

Distretto di Mendrisio

28 dicembre 1954. Biancheria da uomo.
Hort, Ciocca e Co., in Ligornetto. Domenico Hort fu Lorenzo, da Wölflinswil (Argovia), in Rosé (Friborgo); Claude Hort, di Domenico, da Wölflinswil, in Ligornetto, e Remy Ciocca fu René, da Donneloye, in Losanna, hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio al 1° gennaio 1955. La firma sociale spetta individualmente al socio Domenico Hort e collettivamente agli altri due soci. La società conferisce procura, con firma collettiva con i soci Claude Hort e Remy Ciocca, a Herbert Brüllsauer, di Giacomo, da Appenzello, in Ligornetto. Fabbricazione e vendita di biancheria da uomo.

28 dicembre 1954. Trasporti internazionali, ecc.
Franchini Onorato, in Chiasso, trasporti internazionali e rappresentanze di merci di generi diversi (FUSC. del 25 novembre 1942, N° 275, pagina 2692). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

Rectification.
Société coopérative de consommation de Bière et environs, à Bière (FOSC. du 15 décembre 1954, page 3198, N° 293). Date de l'avant dernière publication: FOSC. du 1er mai 1950, N° 100, page 1119.

Bureau de Cossonay

27 décembre 1954. Café.
M. Develey, à Gossonay-Gare, commune de Penthalaz, exploitation du Café de la Gare (FOSC. du 24 février 1953, N° 44, page 444). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

23 décembre 1954. Immeubles.
S. I. Les Martines, au Mont sur Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 23 novembre 1953, page 2824). La signature de l'administrateur Paul Pasche, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature individuelle: Franz Perrin, président, et Madeleine Perrin, les deux de Chavannes-le-Chêne, les deux au Mont sur Lausanne. Bureau transféré chez l'administrateur F. Perrin.

27 décembre 1954. Immeubles.
Eprah S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 28 juillet 1954, page 1958). La signature de l'administrateur Eugène Pedroli, décédé, est radiée. Eugène Pedroli fils, de La Tour-de-Peilz, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

27 décembre 1954. Vins.
Marc Perraudin, à Lausanne, commerce de vins (FOSC. du 9 septembre 1954, page 2309). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

27 décembre 1954. Bicyclettes.
G. Perret «Perimex», à Lausanne, représentation et commerce de bicyclettes (FOSC. du 24 mai 1951, page 1248). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

27 décembre 1954. Orfèvrerie, etc.
G. Béard-Delarageaz, à Lausanne. Le chef de la maison est Germaine Béard née Delarageaz, veuve de Henri Béard, de Daillens et Bettens (Vaud), à Pully. Commerce d'orfèvrerie et d'articles de fantaisie. Petit-Chêne 1.

27 décembre 1954.
Bureau commercial et fiduciaire E. Freundler, à Lausanne. Le chef de la maison est Edouard Freundler, allié Ehrhard, de Genève, à Lausanne. Etablissement et contrôle de comptabilités. Gérances. Contentieux. Assurances. Rue Haldimand 14.

27 décembre 1954.
Société Générale d'Affichage, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 31 décembre 1953, page 3203), avec siège principal à Genève. La signature du directeur Louis Marti est radiée. Charles Spillmann, de Villnachern (Argovie), à Lausanne, est nommé directeur de la succursale avec signature individuelle limitée aux affaires de la succursale.

27 décembre 1954. Immeubles.
S. I. Majestic A S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'exploitation et la vente en Suisse de tous immeubles ou parts d'immeubles bâtis ou non, ainsi que la démolition et la construction de tous bâtiments. Cette société achètera notamment, pour le prix d'environ 81 230 fr., partie d'immeubles d'une surface d'environ 3600 m² sis sur le territoire de la commune de Lausanne lieux dits «Le Grand Champ» et «Au Petit Pavement». Le capital est de 75 000 fr. divisé en 150 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettres recommandées. La société est administrée par un administrateur unique ou par un conseil de 2 ou 3 membres. Gustave Augsburger, de Langnau (Berne), à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Rue Neuve 3, chez l'administrateur.

27 décembre 1954. Immeubles.
S. I. Majestic B S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'exploitation et la vente en Suisse de tous immeubles ou parts d'immeubles bâtis ou non, ainsi que la démolition et la construction de tous bâtiments. Elle achètera notamment, pour le prix d'environ 43 500 fr., partie d'immeubles d'une surface d'environ 2900 m² sise sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «Le Grand Champ». Le capital est de 75 000 fr. divisé en 150 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. La société est administrée par un administrateur unique ou par un conseil de 2 ou 3 membres. Gustave Augsburger, de Langnau (Berne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

27 décembre 1954. Graines.
Mme Y. Gunther, à Lausanne. Le chef de la maison est Yvette Gunther née Devaud, femme autorisée et séparée de biens de Jean Gunther, de Aclens, à Lausanne. Commerce de graines. Rue Centrale 5.

27 décembre 1954. Graines.
Mme A. Devaud-Vuillemin, à Lausanne, commerce de graines (FOSC. du 2 mars 1951, page 540). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

28 décembre 1954. Bois, etc.
H. Kiégler-Perrin, à Lausanne, bois, placages et bois croisés (FOSC. du 21 février 1952, page 492). Le siège de la maison, ainsi que le domicile particulier du titulaire, ont été transférés à Renens. Nouvelle adresse: chemin des Biondes 24.

28 décembre 1954. Transports.
Mme J. Aicardi, à Lausanne. Le chef de la maison est Joséphine Aicardi née Bo, épouse autorisée et séparée de biens de Alfred Aicardi, de Naz (Vaud), à Lausanne. Transport de choses par camions automobiles. Petit-Beaulieu 7.

28 décembre 1954.
Prêts sur gages et Mont-de-Piété de Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 19 mars 1954, page 729). Les pouvoirs du directeur René Pahud sont éteints.

28 décembre 1954. Immeubles.
Crêt du Mont Blanc Crissier S.A., à Renens, société immobilière (FOSC. du 29 mars 1954, page 803). Le capital est actuellement entièrement libéré.

28 décembre 1954. Gérance de titres, etc.
Société Holding Securit's Occident, à Lausanne, gérance et dépôt de titres, société anonyme (FOSC. du 18 octobre 1949, page 2700). Suivant procès-

verbal authentique de l'assemblée générale du 24 décembre 1954, la société a modifié sa raison sociale qui devient: **West Securit's S.A. (West Securit's A.G.).** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

28 décembre 1954.

Société anonyme fermière de la patinoire et de la piscine de Montchoisi, à Lausanne (FOSC. du 4 décembre 1951, page 3009). Les signatures des administrateurs Jules Favre, décédé, et Albert Walder, qui ne fait plus partie du conseil, sont radiées. André Favre, de Cormoret, à Pully; Alfred Cornaz, de Faoug, à Lausanne, et Jean-François Piguet, du Chenit, à Lonay sur Morges, sont nommés nouveaux administrateurs avec signature collective à deux.

Bureau de Morges

28 décembre 1954.

«PISA» Plastic Injecté S.A., à Chavannes près Renens. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 11 octobre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication de jouets et autres articles en matière plastic injectée. La société pourra assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger et traiter toutes opérations financières, immobilières, industrielles ou commerciales s'y rapportant. Le capital social, entièrement libéré, est de 150 000 fr., divisé en 300 actions de 500 fr. chacune, nominatives. La société à responsabilité limitée Moquin et Breuil, à Lavans les St-Claude (France) fait apport à la société de l'usage de tous les moules dont elle est et sera propriétaire pour assurer la fabrication des articles en matière plastique. Les conditions de cet apport sont fixées par convention du 11 octobre 1954, modifiée le 6 décembre 1954, les comparants en ayant arrêté la valeur à la somme de 30 000 fr. En contrepartie de cet apport, il est remis à la société Moquin et Breuil 60 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres, actuellement composé de Jean Breuil, de nationalité française, à Lavans les St-Claude, président; Anton Pfister, de Tuggen, à Renens, vice-président; Paul Perrin, d'Ependes, à Epalinges; Emile Beaud, d'Albeuve, à Genève, et Olivier Addor, de Ste-Croix, à Lausanne, membres. Sont nommés directeurs: Roger Corthésy, de Dompierre, à Lausanne; Alfred Froidevaux, des Muriaux, à Lausanne; Armand Ecoffey, de nationalité française, à Lavans les St-Claude. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou directeurs, ou par la signature d'un administrateur et d'un directeur. Bureaux: avenue de la Gare 33.

Bureau de Nyon

27 décembre 1954. Maçonnerie, travaux publics.

Vercellin et fils, à Gland, société en nom collectif, maçonnerie et travaux publics (FOSC. du 2 novembre 1944, page 2435). La société est dissoute depuis le 28 septembre 1954, par suite du décès de l'associé Anselme Vercellin. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «J. Vercellin», ci-dessous inscrite, à Gland.

27 décembre 1954. Maçonnerie, travaux publics.

J. Vercellin, à Gland. Le chef de la maison est Julien Vercellin, de et à Gland. La maison a repris, depuis le 28 septembre 1954, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Vercellin et fils», ci-dessus radiée, à Gland. Entreprise de maçonnerie et travaux publics.

Bureau d'Yverdon

23 décembre 1954. Immeubles.

Vermont-Yverdon S.A., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 21 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la transformation, la construction, la gérance et la location de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières et commerciales s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune; il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement d'un seul en la personne de Renée Dumas, de Begnins et Vich, à Yverdon, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau de la société: Etude du notaire Servien, avenue Haldimand 13.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.

Ogival S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 27 décembre 1954, N° 302, page 3317). Genre de commerce: Exploitation de la fabrique d'horlogerie Ogival. Nom de l'administratrice unique: Francine Myrielle Brandt née Turban.

24 décembre 1954. Horlogerie.

Henry Sandoz et Fils, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie, achat et vente, société en nom collectif (FOSC. du 6 juin 1952, N° 130). Procuration individuelle est conférée à André-René Bezzola, de Comologno (Tessin), à La Chaux-de-Fonds.

27 décembre 1954. Machines à écrire, fournitures de bureau.

Auguste Arnoux, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Auguste-Alfred Arnoux, du Noirmont (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Commerce de machines à écrire et fournitures de bureau. Hôtel-de-Ville 13.

27 décembre 1954. Produits de beauté, brosserie, textiles, etc.

Armin Gerber, à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits de beauté et brosserie en tous genres (FOSC. du 23 février 1954, N° 44). Le genre de commerce sera désormais: commerce de produits de beauté, de brosserie en tous genres, de textiles et de produits de nettoyage, à la marque: Agma.

Bureau du Locle

23 décembre 1954. Gravure.

Etablissement Pladex, Georges Giroud, au Locle, atelier de gravure (FOSC. du 24 décembre 1947, N° 301, page 3800). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

23 décembre 1954. Participations immobilières, etc.

HOLPICA S.A., à Genève, participation à toutes entreprises immobilières, etc. (FOSC. du 1er juillet 1954, page 1713). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 décembre 1954, les statuts ont été modifiés. Le capital social a été porté de 100 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 150 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Capital social: 250 000 francs, divisé en 250 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

24 décembre 1954. Café-restaurant.

G. Clément, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Georges Clément, de Genève, à Chêne-Bourg. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «A la Petite Auberge». Avenue Petit-Senn 2.

24 décembre 1954. Nettoyage.

«Esénet» Déléaval, à Genève. Chef de la maison: Francis-Auguste Déléaval, de et à Genève, séparé de biens de Marguerite-Anna née Lüdi. Entreprise de nettoyage. Rue Carteret 35.

24 décembre 1954. Epicerie, mercerie, etc.

Mme L. Girod, à Collex-Bossy. Chef de la maison: Louise-Félicie Girod née Piuz, de Genève, à Collex-Bossy, épouse autorisée et séparée de biens de Pierre-Félix-Alexis Girod. Exploitation d'une épicerie-mercerie et commerce de vins et liqueurs. Collex.

24 décembre 1954.

Société Immobilière La Chablaisienne, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1953, page 3053). Conseil d'administration: Alphonse Bernasconi (inscrit), nommé président; Jean Bernasconi, secrétaire, de et à Lancy, et René Gerdil, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Alphonse Bernasconi sont modifiés en conséquence.

24 décembre 1954.

Société Immobilière Cointrin-Grands Champs, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1945, page 1632). Conseil d'administration: Francis Bostico, président, de et à Genève, et Edmond-Lucien Desert (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs d'Edmond-Lucien Desert sont modifiés en conséquence. Domicile: rue de la Confédération, régie François Bigogno.

24 décembre 1954. Instruments et appareils de chirurgie, etc.

Demaurex S.A., à Genève, instruments et appareils de chirurgie, etc. (FOSC. du 24 mai 1948, page 1438). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

24 décembre 1954. Opérations commerciales concernant les métaux, etc.

Vimétal S.A., à Genève, toutes opérations commerciales, financières ou industrielles concernant les métaux, etc. (FOSC. du 24 juin 1954, page 1646). Reinhard Straumann et Fritz Straumann, les deux de Bretzwil (Bâle-Campagne), à Waldenburg (Bâle-Campagne), ont été nommés membres du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale.

24 décembre 1954.

Organisation de financement industriel et de crédit commercial ORFIC S.A., à Genève (FOSC. du 25 septembre 1953, page 2291). Les pouvoirs de l'administrateur Jean-Rémy Christen, décédé, sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Roger Gros, de Carouge, à Genève, et Maurice Novello, de et à Genève.

24 décembre 1954.

Organisation de crédit et d'amortissements Orca S.A., à Genève (FOSC. du 9 juin 1954, page 1479). Les pouvoirs de Willy Staehelin, administrateur démissionnaire, sont radiés. Procuration collective à deux est conférée à Roger Gros, de Carouge, à Genève, et Maurice Novello, de et à Genève.

24 décembre 1954.

Société Immobilière Délices-Lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 juillet 1954, page 1817). Bernard Grange, de Genève, à Cologny, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de François Rocb, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue du Stand 54, régie P. et B. Grange fils.

24 décembre 1954. Participations, etc.

Holfeg S.A., à Genève, administration et prise de toutes participations financières, etc. (FOSC. du 2 juin 1950, page 1433). Maurice Opériol, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jean Degrange, administrateur décédé, sont radiés. Domicile: Quai des Bergues 13. Agence Immobilière J. Degrange.

24 décembre 1954.

Transports Maritimes Suisse Outremer S.A. (Swiss Overseas Shipping Co Ltd.), à Genève (FOSC. du 4 mars 1953, page 509). Alfred Lüssi et Jean Fornet (inscrits jusqu'ici comme fondés de pouvoir) ont été nommés directeurs; ils signent collectivement à deux.

24 décembre 1954. Outils, machines, etc.

Schwarzenbach et Cie, à Genève, spécialités d'outils, machines et représentations générales, société en commandite (FOSC. du 28 juillet 1942, page 1737). L'associé indéfiniment responsable Julius-Walter-Mathias Schwarzenbach est décédé le 23 avril 1954. Eric-Walter Schwarzenbach fils, de Planles-Ouates, à Lancy, est entré comme nouvel associé indéfiniment responsable dans la société qui continue sous la même raison sociale.

24 décembre 1954.

Société Immobilière Saint-Victor-Temple, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 décembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 75 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Carouge, la parcelle 159, d'une contenance de 7 ares, 25 mètres, avec bâtiments, rue Saint-Victor 22 et rue du Temple 8. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Baud, de Genève, à Troinex, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: place du Molard 3, étude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire.

24 décembre 1954.

Société Immobilière Vermont T, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 135 000 francs, une parcelle de terrain formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 2921 A, de 74 ares, 67 m², rue de Vermont. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, formé de: Léon Vermot, président, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève, et Georges Thévenoz, secrétaire, de Laconnex, à Genève, lesquels signent collectivement. Domicile: boulevard du Théâtre 9, régie Chamay & Thévenoz S.A.

24 décembre 1954.
Société Immobilière La Mouette D, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 170 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, la parcelle 300, de 19 ares, 32 m², avec bâtiments avenue Giuseppe-Motta 24. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Chamay, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: rue du Rhône 29, régie Edouard Chamay S.A.

27 décembre 1954.
Platal Holding S.A., à Genève (FOSC. du 23 mars 1953, page 675). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 décembre 1954, les statuts ont été modifiés. Le capital social a été porté de 3 000 000 de fr. à 6 000 000 de fr., par l'émission de 12 000 actions de 250 fr. chacune, au porteur. Capital social: 6 000 000 de fr., entièrement libéré, divisé en 24 000 actions de 250 fr. chacune, au porteur. Conseil d'administration: Christian Tschanz, président, Salvador Amon, Robert Rossy (tous trois inscrits); Albert Amon, de et à Lausanne; Jakob Lienhart, de Bassersdorf (Zurich), à Zurich, et Constantin Andretto, de Chardonney sur Morges (Vaud), à Zurich. La société n'est engagée que par la signature collective à deux de Christian Tschanz, Salvador Amon et Robert Rossy.

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

24. Dezember 1954.
Hanna Schmid-Vögelin-Stiftung, in Thalwil. Unter diesem Namen besteht auf Grund letztwilliger Verfügung vom 11. Juni 1951 der am 2. Juli 1954 verstorbenen Hanna Schmid geb. Vögelin, von und wohnhaft gewesen in Thalwil, eine Stiftung. Sie bezweckt, über 60 Jahre alte in Thalwil ansässige bedürftige Schweizer Bürger und -Bürgerinnen zu unterstützen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Stiftungsverwalterin. Die Stiftung wird vertreten durch Jakob Wolfensberger, von Hinwil, in Erlenbach (Zürich), Präsident, Ernst Widmer, von und in Thalwil, Vizepräsident, und Emil Weber, von und in Thalwil, Sekretär des Stiftungsrates. Die Genannten führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass Präsident Wolfensberger oder Vizepräsident Widmer mit Sekretär Weber zeichnen. Präsident Wolfensberger und Vizepräsident Widmer zeichnen nicht unter sich. Geschäftsdomizil: Alte Landstrasse 131 (bei der Zürcher Kantonalbank, Agentur Thalwil).

24. Dezember 1954.
Personal-Wohlfahrtsstiftung der Verwaltung Orga A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. Dezember 1954 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der «Verwaltung Orga A.-G» bzw. deren Hinterbliebene, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen Franz Gutzwiller, von Therwil (Basel-Landschaft), in Zürich, Präsident, und Hans Nägeli, von Marthalen, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Hochstrasse 85 in Zürich 7 (bei der Verwaltung «Orga A.-G.»).

24. Dezember 1954.
Personal-Fürsorgestiftung der Wolo A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. Dezember 1954 eine Stiftung; diese bezweckt die Fürsorge für das Personal der «Wolo A.G.» sowie für dessen Angehörige und Hinterlassene im Alter, bei Invalidität oder Tod oder im Falle unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Dr. Franz Baumgartner, von Solothurn, in Küsnacht (Zürich), Präsident; Dr. Josef Zollet, von und in Freiburg, Vizepräsident, und Max Rüssli, von und in Zürich, Beisitzer des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Eggbühlstrasse 20 in Zürich 11 (bei der «Wolo A.G.»).

27. Dezember 1954.
Personalfürsorgefonds der Diasan A.-G. in Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. Dezember 1954 eine Stiftung. Diese bezweckt im allgemeinen die Fürsorge für das Personal der «Diasan A.-G.» in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfange, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Dr. Robert Forrer, von Wattwil (St. Gallen), in Zürich, Präsident, sowie Dr. Hans Röder, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Dr. med. Max Wolfensberger, von Sternenberg, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 59 in Zürich 6 (bei der Diasan A.-G.).

27. Dezember 1954.
Stiftung der Firma A. Dürr & Co. Aktiengesellschaft für Personalfürsorge, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1945, Seite 1629). Die Unterschriften von Eduard Traugott Lauber-Wüthrich und Ernst Füglister sind erloschen. Hans A. Vogel, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift Gertrud Lauber-Wüthrich, von Elgg (Zürich), in Uitikon a. A., Vizepräsidentin des Stiftungsrates, und Wilfried Kägi, von Bauma und Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

27. Dezember 1954.
Fürsorgestiftung Leemann & Schellenberg A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1947, Seite 463). Die Unterschrift von Ernst Leemann ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Viktor Ganz, von Freienstein, in St. Gallen, Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Talstrasse 63 in Zürich 1 (bei der Firma Leemann & Schellenberg A.G.).

27. Dezember 1954.
Stiftung für die Adliswilerjugend, in Adliswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. Dezember 1954 eine Stiftung. Sie dient der Adliswilerjugend und bezweckt, den zuständigen Behörden Land und Gebäude zum Betriebe eines Kindergartens und einer Kinderkrippe zur Verfügung zu stellen. Soweit es das Stiftungsvermögen gestattet, können daraus auch Beiträge an den Unterhalt der Liegenschaft und an den Betrieb des Kindergartens und der Kinderkrippe ausgerichtet werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Walter L. Wolf, Bürger der USA. in New York. Präsident; Alois Günthard, von und in Adliswil, Vizepräsident, sowie Johanna Wolf, Bürgerin der USA, in New York; Ernst Bühler, von Illnau, in Adliswil, und Dr. Hans Schlatter, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Sie führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass Präsident Walter L. Wolf oder Vizepräsident Günthard je mit Johanna Wolf oder mit Ernst Bühler oder mit Dr. Hans Schlatter zeichnen. Die drei letztgenannten Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen nicht auch unter sich. Geschäftsdomizil: Gemeindehaus.

28. Dezember 1954.
Schlossermeister Berthold Schneider-Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. August 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung des Handwerkes unter den in der Schweiz geborenen und Schweizer Schulen besuchenden jüdischen Jünglingen. Der Zweck der Stiftung soll insbesondere erreicht werden durch Weckung und Förderung des Interesses und der Freude an handwerklichen Berufen, durch Vermittlung geeigneter Lehr- und Arbeitsstellen, durch Berufsberatung und durch Unterstützung gut beleumdeter und befähigter bedürftiger Lehrlinge. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorsitzende des Stiftungsrates vertritt die Stiftung nach aussen und ist allein zeichnungsberechtigt. Es ist dies Dr. Max Gurny, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Morgentalstrasse 43 in Zürich 2 (bei Dr. Max Gurny).

28. Dezember 1954.
Wohlfahrtsfonds der Firma Florin Strassen- und Tiefbau A.G., in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 26. November 1954 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Florin Strassen- und Tiefbau A.-G.», in Winterthur, sowie ihre Familien in durch Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Militärdienst oder durch andere ähnliche Umstände bedingten Bedürftigkeitsfällen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Dr. Max Hess, von Pfäffikon (Zürich), in Zollikon, Präsident, und Jakob Florin, von und in Winterthur, Quästor und Protokollführer des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Hegifeldstrasse 26 in Winterthur 2 (bei der Firma Florin Strassen- und Tiefbau A.-G.).

29. Dezember 1954.
J. Jucker-Stiftung, in Bauma (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1949, Seite 76). Unterstützung von Angestellten, Arbeitern und Arbeiterinnen der Weberei Grüntal. Die Unterschrift von Jacques Rüegg ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Rüegg-Studer, von und in Bauma, Aktuar und Rechnungsführer der Verwaltungskommission.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

28. Dezember 1954.
Fürsorgestiftung des A. U. Buchschacher, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Arbeitnehmer der Firma «A. U. Buchschacher», in Bern, und ihrer Tochtergesellschaften «Baugesellschaft Ringstrasse A.G.» und «Bürengut A.G.», beide mit Sitz in Bern, sowie eventuell weiterer noch zu gründenden Tochtergesellschaften gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder bei Tod der Hinterbliebenen sowie die Leistung von Beiträgen an den Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterin. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma ernannt wird. Der Präsident zeichnet einzeln und der Sekretär mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Präsident ist Adolf Ulrich Buchschacher, von Eriswil, in Bern. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Hans Schenk, von Trubschachen, in Bern, Sekretär, und Rudolf Otto Buchschacher, von Eriswil, in Bern. Domizil der Stiftung: Grabenpromenade 5 (im Bureau der Firma «A. U. Buchschacher»).

28. Dezember 1954.
Jakob Emanuel von Wattenwyl Stiftung, Reservat Heidenweg, in Bern (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948, Seite 236). Neues Domizil: Bühlstrasse 20 (Gerichtlich-medizinisches Institut, bei Dr. phil. Fritz Gerber).

Bureau Biel

24. Dezember 1954.
Fürsorgestiftung der Firma Charles Kuhn & Co., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. November 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: a) an die Arbeitnehmer der Firma «Charles Kuhn & Co.» im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; b) an die Arbeitnehmer der erwähnten Firma im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers; c) im Falle des Todes des Arbeitnehmers der erwähnten Firma an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, welcher durch die Firma «Charles Kuhn & Co.» ernannt wird. Der Stiftungsrat bestimmt alljährlich einen Rechnungsrevisoren. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Charles Kuhn, von Bern, Präsident; Frieda Rauch, von Sumiswald, Vizepräsidentin und Kassierin; Heinrich Wieland, von Schüpfen, Sekretär; alle in Biel. Domizil der Stiftung: Nidaugasse 62 (Haus Sesslerstrasse 7).

Bureau de Moutier

28 décembre 1954.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Service du gaz Moutier S.A., à Moutier. Sous ce nom il a été constitué une fondation selon acte authentique dressé le 6 décembre 1954. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la société anonyme «Service du gaz Moutier S.A.» qui, en raison de vieillesse ou invalidité, tomberaient dans le besoin. Le conseil de fondation est composé de 3 membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Celui-ci désigne, en outre, un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Ce sont: Louis Perrin, de Noiraigue et des Ponts-de-Martel, à Moutier, président; Paul Glauser, de Krauchthal, à Moutier, membre; Emile Monnerat, de Vermes, à Moutier, membre. Bureau de la fondation: rue Centrale 88, en les bureaux de la société anonyme «Service du gaz Moutier S.A.».

29 décembre 1954.
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel des Verreries de Moutier S.A., à Moutier. Sous ce nom, il a été constitué une fondation par acte authentique du 25 décembre 1954. Elle a pour but de venir en aide aux ouvriers et employés de la maison «Verreries de Moutier S.A.», à Moutier, en vue de faire face aux conséquences économiques en cas de vieillesse, de maladies, d'accidents, d'invalidité de ce personnel lui-même et, en cas de décès de l'ouvrier ou de l'employé, au conjoint survivant et aux descendants mineurs ou incapables de gagner leur vie. Le conseil de fondation est composé de trois à 7 membres désignés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le contrôle est exercé par un bureau fiduciaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec le vice-président ou le secrétaire du conseil de fondation. Jean-Pierre de Montmollin, de et à Neuchâtel, est président; Henri Mancia, de et à Moutier, vice-président; Francis Gerster, de Berne, à Moutier, secrétaire. Bureau: en les bureaux des «Verreries de Moutier S.A.».

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

27. Dezember 1954.
Personalfürsorgestiftung der Firma Weissenburg-Mineralthermen A-G., in Weissenburg, Gemeinde Därstetten. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Dezember 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterfirma oder ihre Angehörigen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der «Weissenburg-Mineralthermen AG.» gewählt wird. Die Kontrollstelle ist die gleiche wie für die Stifterfirma. 3 Mitglieder des Stiftungsrates führen zu zweien Unterschrift. Es sind dies: Rudolf Senften, von Adelboden, in Weissenburg, Präsident; Hans Widmer, von Heimiswil, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär, und Fritz Wüthrich, von Trub und Thun, in Thun. Domizil: bei der Stifterfirma in Weissenburg; Bureau der Verwaltung: in Thun, Maulbeerplatz.

Luzern – Lucerne – Lucerna

22. Dezember 1954.
Personalfürsorgestiftung der Firma Finag AG, Luzern, in Luzern. Unter diesem Namen wurde laut öffentlicher Urkunde vom 9. Dezember 1954 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter sowie bei Arbeitsunfähigkeit, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Stiftungsrat ist Josef Estermann, von und in Luzern; er führt Einzelunterschrift. Zentralstrasse 34 (bei der Stifterfirma).

27. Dezember 1954.
Jakob Ottiger-Lang-Stiftung, in Römerswil. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 17. Dezember 1954 eine von Jakob Ottiger-Lang, Luzern, errichtete Stiftnng. Sie bezweckt, die Erträgnisse des Stiftungsvermögens im Sinne der Gemeinnützigkeit zur Unterstützung von bedürftigen unverschuldet in Not geratenen Familien zu verwenden, die im Kanton Luzern Wohnsitz haben. Der Stiftungsrat besteht aus einem Präsidenten, 2 Mitgliedern und 2 Ersatzmännern. Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Jakob Ottiger-Lang, von Römerswil, in Luzern. Rechtsdomizil: bei der Gemeindekanzlei Römerswil.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

27. Dezember 1954.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Kuhn A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 22. Dezember 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Dem Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern gehören an: Dr. Jacob Trott, Präsident; Walter Kuhn-Scherrer, Vizepräsident; Jean-Pierre Kuhn-Hählen, und Walter Rüegsegger-Stahel, alle von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Habsburgerstrasse 19.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. Dezember 1954.
Stiftung für die Personalfürsorge der Gebr. Müller, St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die wirtschaftliche Fürsorge der Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Gebr. Müller», Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Polstermöbeln und Bettwaren, in St. Gallen, durch Unterstützung in Fällen von Krankheit, Alter, Unfall und Invalidität, Arbeitslosigkeit und Tod sowie durch Schaffung, Unterhalt und Betrieb einer Kantine. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Friedrich genannt Fritz Gustav Müller, als Präsident; Ernst Müller, beide von Aesch (Luzern), in St. Gallen, und Bernhard Dudli, von Oberuzwil, in Henau. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Schützengasse 7.

Aargau — Argovie — Argovia

23. Dezember 1954.
Nationalrat Eggspühler-Stiftung für Verkehrsförderung im Surbtal, in Endingen (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1946, Seite 551). Fritz Vonaesch, Aktuar und Kassier, ist aus dem Stiftungsratsausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsratsausschnss gewählt: Franz Keller, von und in Endingen, als Aktuar, und Fritz Steinacher, von Gansingen, in Klingnau, als Kassier. Die Mitglieder des Stiftungsratsausschusses zeichnen je zu zweien kollektiv.

28. Dezember 1954.
Stiftung der Brauerei H. Müller in Baden für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Baden (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1952, Seite 88). Hans Müller-Hauser, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun Dr. Hans Müller-Stehli.

28. Dezember 1954.
Fürsorgestiftung zu Gunsten des Personals der Brauerei H. Müller Aktiengesellschaft, in Baden (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1952, Seite 88). Hans Müller-Hauser, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun Dr. Hans Müller-Stehli.

28. Dezember 1954.
Fürsorgestiftung der Firma Robert Honegger & Co. A.-G., in Bremgarten (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1952, Seite 2675): Theodor Heymann, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident des Stiftungsrates ist nun Werner Heymann, von und in Bremgarten (Aargau). Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

28. Dezember 1954.
Turnerstiftung Wohlen, in Wohlen (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1940, Seite 1751). Die Unterschrift von Anton Konrad, Kassier, ist erloschen. Als Kassier ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden: Ernst Füglistaler, von Oberwil (Aargau), in Wohlen (Aargau). Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

28 dicembre 1954.
Fondo di previdenza per gli operai dell'Industria Ticinese Laterizi S.A., in Balerna. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una fondazione avente per iscopo il pagamento agli operai o loro familiari, dopo cinque anni di lavoro, di una indennità al momento, della rescissione del contratto di lavoro per qualsiasi causa, escluse le cause gravi previste dall'art. 352 C.O. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 4 dicembre 1954. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione di quattro membri. La fondazione sarà impegnata dalla firma collettiva di un consigliere designato dalla fondatrice e di uno designato dall'assemblea dei beneficiari. Attuali membri sono: Arnoldo Bariffi fu Antonio, da ed in Lugano, presidente, designato dalla fondatrice; Ing. Giovanni Wullschleger, di Federico, da Zofingen, in Mendrisio, designato dalla fondatrice; Pietro Cairoli, di Alfonso, italiano, in Balerna, designato dall'assemblea dei beneficiari e Edo Bernasconi fu Olimpio, da Novazzano, in Coldrerio, designato dall'assemblea dei beneficiari. Recapito: Balerna c/o Industria Ticinese Laterizi S.A.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Morges

24 décembre 1954.
Fonds de secours de l'Huilerie de Morges S.A., à Morges (FOSC. du 7 mars 1953, N° 54, page 548). Suivant décision du conseil de fondation du 25 novembre 1952 et du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 13 mars 1953, la fondation a été dissoute. Elle est radiée, sa liquidation étant terminée.

Genf – Genève – Ginevra

23 décembre 1954.
Fondation en faveur du personnel de la Société Fiduciaire et de Gérance S.A. Genève, à Genève. Suivant acte authentique du 21 décembre 1954 il a été constitué, sous ce nom, une fondation qui a pour but de venir en aide, par des secours spéciaux, à chacun des membres de la direction, aux fondés de pouvoir et employés de la «Société Fiduciaire et de Gérance S.A. Genève» qui seraient dans la gêne par suite de maladie ou de chômage. La fondation peut également intervenir en cas d'invalidité, de vieillesse et, en cas de décès, à la famille d'un des membres du personnel. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation d'un ou de plusieurs membres. Charles Terraz, président du conseil de fondation, de Saint-Imier (Berne), à Lancy, et Jean Babel, secrétaire, de Veyrier, à Genève, engagent la fondation par leur signature individuelle. Domicile: rue du Marché 17 (bureaux de la Société Fiduciaire et de Gérance S.A. Genève).

24 décembre 1954.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Jonneret fils aîné, à Genève (FOSC. du 22 septembre 1951, page 2363). Suivant arrêté du Conseil d'Etat de Genève du 23 novembre 1954 et acte authentique du 15 décembre 1954, les statuts de la fondation ont été modifiés. Nouvelle dénomination: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Atelier de Construction Jonneret S.A.** But: venir en aide aux employés et ouvriers de la société «Atelier de Construction Jonneret S.A.», à Genève, qui sont ou ont été liés à cette dernière par un contrat de travail, en tant qu'ils n'y sont pas en fait intéressés. En conséquence, la fondation pourra verser en cas de gêne aux employés et ouvriers de la société des subsides de retraite, chômage, invalidité, maladie et accident. En cas de décès de l'un d'eux, la fondation pourra venir en aide à sa famille. La fondation est engagée par la signature individuelle de Traugott Rutz, président du conseil, de et à Genève, ou par la signature collective de Robert Lörtscher, secrétaire (inscrit), et Adrien Heuby, membre du conseil, de et à Lancy. Les pouvoirs des membres du conseil Francis Jonneret, décédé, et Erwin Schaffner, démissionnaires, sont radiés. Domicile: chemin de la Gravière (Queue d'Arve); bureaux de la société: «Atelier de Construction Jonneret S.A.».

24 décembre 1954.
Caisse de prévoyance en faveur du personnel Cinebref S.A., à Genève, fondation (FOSC. du 27 décembre 1943, page 2877). Marthe Marmonier, de et à Genève, a été nommée membre et présidente du conseil de fondation; elle signe collectivement à deux. Les pouvoirs de Paul Marmonier, décédé, sont radiés.

28 décembre 1954.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel employé de la Société pour l'Exploitation de l'Hôtel du Rhône, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 21 décembre 1954, une fondation ayant pour but de venir en aide par des secours spéciaux au personnel (employés ou employées) de la Société pour l'Exploitation de l'Hôtel du Rhône, à Genève, qui serait dans la gêne par suite de maladie, invalidité, vieillesse, retraite, accidents, chômage, détresse, circonstances de famille difficiles. En cas de décès de l'un d'eux, elle peut venir en aide à sa famille. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 4 membres, actuellement composé de: Francis Bolens, président, de et à Genève; André Gruber, secrétaire, de Neuchâtel, à Genève; Richard Lendi, de Tamins (Grisons), à Genève, et Magdalena Freiefs, de et à Genève. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation, dont celle de Francis Bolens ou celle de Richard Lendi. Domicile: 3, quai Turrettini, dans les bureaux de la Société pour l'Exploitation de l'Hôtel du Rhône.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schwyz

Die vertragschließenden Verbände haben das Gesuch gestellt, es sei die Geltungsdauer des am 13. Januar 1954 erlassenen Regierungsratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag vom 1. Oktober 1953 für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schwyz (kantonales Amtsblatt Nr. 7 vom 19. Februar 1954) bis zum **31. Dezember 1956** zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem Justizdepartement schriftlich und begründet im Doppel innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 357)

Schwyz, 27. Dezember 1954.

Justizdepartement des Kantons Schwyz: Bösch.

Gesuch

um Verlängerung der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Malergewerbe des Kantons Schwyz

Die vertragschließenden Verbände haben das Gesuch gestellt, es sei die Geltungsdauer des am 10. November 1953 erlassenen Regierungsratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlichkeit von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag vom 18. August 1953 für das Malergewerbe des Kantons Schwyz (kantonales Amtsblatt Nr. 49 vom 4. Dezember 1953) bis zum **31. Dezember 1956** zu verlängern.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem Justizdepartement schriftlich und begründet im Doppel innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 358)

Schwyz, 27. Dezember 1954.

Justizdepartement des Kantons Schwyz: Bösch.

Requête

à fin de déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail des ferblantiers-appareilleurs et installateurs de chauffage centraux du canton du Valais

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil d'Etat valaisan donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail des ferblantiers-appareilleurs et installateurs de chauffages centraux du canton du Valais. Une publication y relative a paru dans le Bulletin officiel du canton du Valais du 24 décembre 1954 (N° 52, page 2096).

Toute opposition à la requête doit être faite en trois exemplaires, motivée et adressée, dans les deux semaines, à dater de la présente publication, au Département soussigné. (AA. 359)

Sion, le 27 décembre 1954.

Département de l'Intérieur du canton du Valais.

Gesuch

um Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Spengler-, Installations- und Zentralheizungsgewerbe des Kantons Wallis

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände sind mit dem Gesuch an den Staatsrat des Kantons Wallis gelangt, den Gesamtarbeitsvertrag für das Spengler-, Installations- und Zentralheizungsgewerbe des Kantons Wallis allgemeinverbindlich zu erklären. Dieses Gesuch wurde im «Amtsblatt des Kantons Wallis» vom 24. Dezember 1954 (Nr. 52, Seite 2096) veröffentlicht.

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem unterzeichneten Departement innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, in 3 Exemplaren einzureichen.

Sitten, den 27. Dezember 1954.

Departement des Innern des Kantons Wallis.

Société Immobilière Cours de Rive N° 17

Société anonyme ayant son siège à GENÈVE

Siège social: 4, rue Petitot (Régie Jacobi)

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1954 a décidé de réduire le capital social de 235 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement au pair de 185 actions d'une valeur nominale de 1000 fr. chacune.

En application de l'article 733 C.O., Messieurs les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils auront la faculté de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 2²/55)

Le conseil d'administration.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Durchführung der Verordnung über den Eiermarkt und die Eierversorgung (Eier-Ordnung)

(Vom 17. Dezember 1954)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf die Artikel 2, 5, 6, 7 und 9 der Verordnung vom 19. Februar 1954 über den Eiermarkt und die Eierversorgung (Eier-Ordnung); die Artikel 13 und 14 der Verordnung vom 30. Dezember 1953 über geschützte Warenpreise und Preisausgleichsmassnahmen, verfügt:

Art. 1. Zuteilungsprogramm. Die von den Importeuren von Schaleneiern im Verlaufe eines Jahres (1. Dezember bis 30. November) jeweils zu übernehmenden Inlandeier werden nach folgendem, dem mutmasslichen Produktionsverlauf angepassten Schema zugeteilt:

1. Periode Dezember bis Februar	(Woche 49– 9)	= 14–25%	der Jahresübernahmemenge
2. Periode März bis Mai	(Woche 10–22)	= 38–50%	
3. Periode Juni bis August	(Woche 23–35)	= 23–35%	
4. Periode September bis November	(Woche 36–48)	= 5–10%	

Die Abteilung für Landwirtschaft teilt die Inlandeier wöchentlich zu, und zwar auf Grund eines jeweils für die einzelnen Perioden aufzustellenden Wochenplanes; dabei bleiben Abweichungen vorbehalten, die den Produktions- und Marktverhältnissen Rechnung tragen.

Art. 2. Aufteilung der Uebernahmemengen. Die jährlich von den Importeuren zu übernehmende Inlandeiermenge ist zu 77% auf die SEG-Genossenschaften und zu 23% auf die Genossenschaft für Landeiereinkauf GELA aufzuteilen. Bei den einzelnen wöchentlichen Zuteilungen sind Abweichungen möglich; dagegen ist innerhalb der einzelnen Perioden gemäss Artikel 1 das Verhältnis bestmöglich einzuhalten.

Art. 3. Zuteilungsverfahren. Massgebend für die Höhe der wöchentlich von den einzelnen Importeuren zu übernehmenden Inlandeiermenge ist die auf Grund der Beteiligung an der Schaleneiereinfuhr in den zwei vorangegangenen Uebernahmejahren festgesetzte Schlüsselzahl. Vorbehalten bleiben die in Artikel 5, Absatz 2, der Verordnung vom 19. Februar 1954 über den Eiermarkt und die Eierversorgung aufgeführten Ausnahmen.

Zusätzliche Lieferungen können bewilligt werden, sofern die verteilbare Sammelmenge die programmässige Zuteilung übersteigt. Solche Lieferungen werden der Pflichtmenge nicht angerechnet.

Für die Bewilligung von Zusätzen ist am jeweiligen Zuteilungstage in erster Linie der prozentuale Anteil gemäss Schlüsselzahl der beteiligten Firmen massgebend.

Art. 4. Sammlungs- und Annahmeberechtigung. Es ist den Verwertungsgenossenschaften und ihren Lieferanten (wie Eiersammelstellen, Unterzentralen, Eieraufkäufern) untersagt, Inlandeier von Geflügelhaltern anzunehmen, sobald und solange diese Eier (Bruteier ausgenommen) zukaufen.

Die Verwertungsgenossenschaften und ihre Lieferanten, einschliesslich die Eieraufkäufer, dürfen von Geflügelhaltern mit 150 und mehr ausgewachsenen Tieren nur Eier annehmen, wenn die betreffenden Geflügelhalter auf der von der Abteilung für Landwirtschaft herausgegebenen besondern Liste genannt sind. In dieser Liste werden Geflügelhalter mit 150 und mehr ausgewachsenen Tieren aufgeführt, die gemäss Artikel 2 der Verordnung vom 19. Februar 1954 über den Eiermarkt und die Eierversorgung entweder einer Bewilligung nicht bedürfen oder eine Bewilligung erhalten haben.

Die Verwertungsgenossenschaften und ihre Lieferanten (wie Eiersammelstellen, Unterzentralen) dürfen von Eieraufkäufern nur Inlandeier annehmen, die direkt bei ablieferungsberechtigten Geflügelhaltern gesammelt wurden. Sobald und solange Eieraufkäufer vom Handel oder von Verwertungsgenossenschaften Inlandeier zukaufen, ist ihnen jede Ablieferung von Inlandeiern an die Verwertungsgenossenschaften, deren Eiersammelstellen und Unterzentralen untersagt.

Sobald und solange die Verwertungsgenossenschaften nicht nur von ablieferungsberechtigten Geflügelhaltern und von ablieferungsberechtigten Eieraufkäufern Inlandeier kaufen, ist jede Lieferung von Inlandeiern an die Importeure unstatthaft.

Die Verwertungsgenossenschaften können ihre Lieferanten, wie Unterzentralen, Eieraufkäufer usw., anhalten, ihren gesamten Eieraufkauf zu belegen.

Art. 5. Zuteilungseier. Eier, die von den Verwertungsgenossenschaften nicht innerhalb acht Tagen nach der Sammlung, bzw. Annahme durch ihre Sammelorgane zur Verteilung angemeldet werden, dürfen später nicht mehr in die Zuteilungsmenge einbezogen werden.

Sofern eine Verwertungsgenossenschaft mehr Inlandeier sammelt als sie im Rahmen des Zuteilungsprogrammes einschliesslich allfälliger Zusätze abliefern kann, so hat sie für die Verwertung der darüber hinausgehenden Menge selbst zu sorgen, und zwar auf eigene Rechnung.

Art. 6. Lieferungen. Die Zuteilungswoche erstreckt sich jeweils von Freitag morgen bis Donnerstag abend; Bahnsendungen, die bis spätestens Donnerstag 12 Uhr aufgegeben werden, gelten noch als Lieferungen innerhalb der Zuteilungswoche. Die Verwertungsgenossenschaften sind gehalten, ihre Abnehmer nach Massgabe der verfügbaren Ware zeitlich und qualitativ möglichst gleichmässig zu beliefern.

Für Qualitätsschäden, Spesen und Preisverluste, die durch verspäteten Versand der Ware entstehen, die vom Importeur abzunehmen ist, haftet die liefernde Genossenschaft. Dagegen fallen Qualitätsschäden, Spesen und Preisverluste infolge verspäteter Abnahme oder Abnahmeverweigerung zu Lasten des Importeurs.

Die Lieferungen der Verwertungsgenossenschaften reisen auf Rechnung und Gefahr des Empfängers und erfolgen in der Regel per Frachtgut franko Bahnstation an den Hauptsitz des Importeurs oder einer seiner Filialen, oder bei Platzlieferungen ab Magazin der Verwertungsgenossenschaft. Als Filialen gelten Verkaufsstellen mit eigenen zweckdienlichen Lokalitäten, die auf den Namen der Importfirma lauten und die von eigenem ständigem Personal geführt werden. Wenn der Importeur Eilgutversand verlangt, so hat er die Mehrkosten zu übernehmen.

Bei allfälligen direkten Lieferungen an die Kundschaft der Importeure sind die Verwertungsgenossenschaften berechtigt, die entsprechenden Mehrkosten in Rechnung zu stellen. Bei Ablieferungsdispositionen an die Kundschaft der Importeure, die weniger Kosten verursachen als die Spedition an den Hauptsitz, können keine Vergütungsansprüche gestellt werden.

Art. 7. Qualität. Es dürfen nur frische Hühnereier inländischer Provenienz in handelsüblicher Verpackung geliefert werden. Die Luftblase der Eier darf in der Regel nicht über 6 mm hoch sein. Das Minimalgewicht wird auf 50 g und das Mindestdurchschnittsgewicht pro Lieferung auf 53 g pro Ei während der Monate September bis Januar, bzw. 56 g während der Monate Februar bis August festgesetzt.

Die Bruchschadentoleranz für zugeteilte Inlandeier beträgt 1,5%.

Mängelrügen sind innert vier Tagen nach Empfang des bahnamtlichen Ankunftsavis, bzw. nach Empfang bei Camionlieferungen am Hauptsitz der liefernden Genossenschaft anzubringen. Die Uebernahme von zugeteilten Inlandeiern, deren Qualität den in Absatz 1 aufgeführten Bedingungen nicht entspricht, kann von den Importeuren verweigert werden, wenn eine Expertise den behaupteten Qualitätsmangel bestätigt.

Die Expertise ist durch einen beiden Parteien genehmen neutralen Fachmann, im Beisein je eines Vertreters des Importeurs und der liefernden Genossenschaft, vorzunehmen.

Es ist den Verwertungsgenossenschaften gestattet, soweit es die Bestrebungen zur Förderung von Qualitätsanlieferungen erfordern, den Importeuren Inlandeier, die mit maximal 5 mm hohen Produzentennummern gezeichnet sind, zu liefern. Von der jährlichen Totalübernahmemenge der einzelnen Importeure darf das Quantum gezeichneter Eier $^2/_3$ nicht übersteigen.

Art. 8. Verpackung. Die Importeure sind verpflichtet, 70% der ihnen von den Genossenschaften gelieferten Kisten oder Kartons samt Verpackungsmaterial in gebrauchsfähigem Zustande, d. h. inklusive Deckel und Einlagen, innert drei Monaten ohne Entschädigung zurückzugeben.

Wenn andere Leerkisten oder Kartons an Stelle der erhaltenen an die Verwertungsgenossenschaften zurückgesandt werden, so müssen diese für die Verpackung von Inlandeiern, die den Sortierungsvorschriften entsprechen, geeignet sein.

Die Retourfrachten (Frachtgut) werden von den Genossenschaften getragen.

Art. 9. Zahlung. Die Fakturen der Verwertungsgenossenschaften über die zugeteilten Inlandeier sind innert zehn Tagen nach Empfang der Ware ohne Skontoabzüge, netto, zahlbar.

Für zugeteilte Inlandeier übernimmt der Bund kein Risiko, weder hinsichtlich der Qualität noch der Bezahlung. Die Verwertungsgenossenschaften sind berechtigt, wenn Zahlungsverzug zu befürchten ist, Bar- oder Vorauszahlung, bzw. Sicherstellung des Gegenwertes zu verlangen.

Art. 10. Meldungen. Die im Rahmen dieser Verfügung an der Sammlung von Inlandeiern, an der Eiereinfuhr und an Eierhandel beteiligten Personen und Firmen können zur Erstattung von damit im Zusammenhang stehenden Meldungen an die Abteilung für Landwirtschaft verpflichtet werden.

Namentlich haben:

a) die Verwertungsgenossenschaften SEG und GELA die wöchentlichen Lieferungen von Inlandeiern an die einzelnen Importeure innerhalb acht Tagen zu melden. Die Lieferungen sind durch Frachtbriefdoppel, bzw. gegengezeichnete Bestätigungen der Lieferanten und der Empfänger zu belegen. Ferner sind Sie gehalten, alle 14 Tage ihre eigenen — nicht für die Zuteilung bestimmten — Lagerbestände an Inlandeiern zu melden und monatlich über den Ein- und Ausgang von Inlandeiern Bericht zu erstatten. Ueberdies haben sie, sooft es verlangt wird, die voraussichtlichen Sammelmengen, die rückständigen Lieferungen und die nicht verteilten Mengen an Inlandeiern zu melden;

b) die übernahmepflichtigen Importeure innerhalb acht Tagen die von den Verwertungsgenossenschaften übernommenen Mengen Inlandeier sowie alle 14 Tage ihre Eiereinfuhren und Lagerbestände an Import- und Inlandeiern zu melden.

Art. 11. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1955 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique pour l'exécution de celle qui concerne le marché des œufs et l'approvisionnement en œufs

(Organisation du marché des œufs)

(Du 17 décembre 1954)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu les articles 2, 5, 6, 7 et 9 de l'ordonnance du 19 février 1954 concernant le marché des œufs et l'approvisionnement en œufs (organisation du marché des œufs); vu les articles 13 et 14 de l'ordonnance du 30 décembre 1953 concernant les prix des marchandises protégées et la compensation des prix, arrête :

Article premier. Programme d'attribution. Les quantités d'œufs du pays que les importateurs d'œufs en coquille doivent prendre en charge au cours d'une année (du 1er décembre au 30 novembre) sont attribuées, compte tenu de l'évolution de la production, d'après le barème suivant:

1re période, déc.-févr. (semaines 49 à 9:14–25%)	*)
2e période, mars-mai (semaines 10 à 22:38–50%)	
3e période, juin-août (semaines 23 à 35:23–35%)	
4e période, sept.-nov. (semaines 36 à 48: 5–10%)	

*) de la quantité à prendre en charge au cours de l'exercice.

La division de l'agriculture attribue les œufs du pays selon un programme hebdomadaire établi pour chaque période, des écarts tenant compte des conditions de production et du marché étant réservés.

Art. 2. Répartition des quantités d'œufs à prendre en charge. La quantité d'œufs du pays que les importateurs doivent prendre en charge au cours d'un exercice est répartie entre les coopératives SEG et la coopérative pour la vente des œufs GELA à raison de 77 et 23 %. Des écarts seront tolérés dans les attributions hebdomadaires; en revanche, la proportion précitée devra autant que possible être respectée dans les limites des normes fixées pour chaque période selon l'article 1er.

Art. 3. Mode de répartition. Les quantités d'œufs que les importateurs doivent prendre en charge par semaine sont calculées d'après le barème de répartition établi au prorata des importations d'œufs en coquille effectuées au cours des deux années précédentes. Sont réservées les exceptions prévues à l'article 5, 2e alinéa, de l'ordonnance sur l'organisation du marché des œufs.

Des livraisons supplémentaires pourront être faites si les quantités disponibles à répartir excèdent l'attribution fixée dans le programme hebdomadaire. Ces livraisons n'affectent pas les quantités à prendre en charge.

L'octroi de livraisons supplémentaires est déterminé en premier lieu par le pourcentage revenant, selon le barème, aux maisons intéressées le jour de l'attribution.

Art. 4. Droit de ramasser et d'accepter des œufs. Il est interdit aux sociétés coopératives pour la vente des œufs et de la volaille (appelées ci-après «sociétés coopératives») et à leurs fournisseurs (centrales de ramassage, centrales régionales, acheteurs locaux) d'accepter les œufs du pays des aviculteurs dès et aussi longtemps que ces derniers achètent des œufs (œufs à couver exceptés).

Les sociétés coopératives et leurs fournisseurs, y compris les acheteurs locaux, ne peuvent accepter des œufs d'aviculteurs gardant 150 sujets adultes ou plus que si ces aviculteurs figurent sur la liste spéciale établie par la division de l'agriculture. Sont mentionnés sur cette liste, les aviculteurs gardant 150 sujets adultes ou plus qui sont dispensés de l'autorisation prévue à l'article 2 de l'ordonnance du 19 février 1954 sur l'organisation du marché des œufs ou qui l'ont obtenue.

Les sociétés coopératives et leurs fournisseurs (centres de ramassage, centrales régionales) ne peuvent accepter des acheteurs locaux que des œufs du pays provenant directement d'aviculteurs autorisés à en livrer. Les acheteurs locaux ne peuvent livrer des œufs du pays aux sociétés coopératives, à leur centres de ramassage et à leurs centrales régionales dès et tant qu'ils s'en procurent dans le commerce ou auprès des sociétés coopératives.

Dès et aussi longtemps que les sociétés coopératives s'approvisionnent en œufs du pays ailleurs qu'auprès des aviculteurs et acheteurs autorisés à en livrer, il leur est interdit d'en fournir aux importateurs.

Les sociétés coopératives peuvent astreindre leurs fournisseurs (centrales régionales, acheteurs locaux et autres) à produire les pièces justificatives concernant tous leurs achats d'œufs.

Art. 5. Oeufs attribués. Les œufs que les sociétés coopératives n'ont pas annoncés dans les huit jours après qu'ils ont été ramassés ou acceptés par leur organismes de ramassage en vue de leur répartition ne peuvent être ajoutés ultérieurement à la quantité à répartir.

Si une société coopérative ramasse plus d'œufs qu'elle n'est en mesure d'en livrer dans les limites du programme d'attribution, y compris les livraisons supplémentaires éventuelles, elle doit se charger elle-même et pour son propre compte du placement de la quantité d'œufs en excédent.

Art. 6. Livraisons. La semaine pour laquelle l'attribution est prévue va du vendredi matin au jeudi soir; les expéditions par chemin de fer qui sont consignées jusqu'au jeudi à midi au plus tard sont encore réputées être faites durant la semaine d'attribution. Les sociétés coopératives sont tenues, dans la mesure des marchandises disponibles, de ravitailler tous leurs acheteurs de la même façon, tant par la régularité que par la qualité des livraisons.

La coopérative qui tardera à expédier la marchandise que l'importateur doit prendre en charge répond des dommages, des frais et de la dépréciation pouvant en résulter. En revanche, l'importateur supporte les dommages, les frais et la dépréciation de la marchandise dus au fait que la prise en charge a été retardée ou refusée.

Les sociétés coopératives expédient la marchandise aux frais et aux risques et périls du destinataire et, en règle générale, en petite vitesse, franco station de chemin de fer du siège principal de l'importateur ou de l'une de ses succursales ou, en cas de livraison sur place, depuis le magasin de la coopérative. Sont réputés succursales les comptoirs de vente disposant de locaux appropriés et tenus par leur personnel permanent. L'importateur qui exige l'expédition en grande vitesse doit en supporter les frais supplémentaires.

Lorsque la marchandise est livrée directement à la clientèle des importateurs les sociétés coopératives peuvent facturer les frais supplémentaires qui en résultent. Si les frais sont inférieurs aux frais d'expédition jusqu'au siège principal, la différence ne peut être réclamée.

Art. 7. Qualité. Seuls peuvent être livrés dans un emballage usuel des œufs de poule frais de provenance indigène, dont la chambre à air ne mesure en règle générale pas plus de 6 mm de hauteur. Le poids minimum par œuf doit être en tout cas de 50 grammes et atteindre en moyenne 53 grammes pour les livraisons des mois de septembre à janvier et 56 grammes pour celles des mois de février à août.

La proportion de casse admise pour les œufs du pays attribués est de 1,5 pour cent.

Les réclamations doivent être adressées au siège principal de la coopérative fournisseuse dans les quatre jours dès réception de l'avis de la gare de destination ou, s'il s'agit d'une livraison par camion, dès réception de la marchandise. Les importateurs peuvent refuser les œufs dont la qualité ne répond pas aux conditions prévues au 1er alinéa et dont les défauts ont été reconnus lors d'une expertise.

L'expertise doit être faite par un spécialiste neutre admis par les deux parties, en présence d'un représentant de l'importateur et de la coopérative fournisseuse.

En tant que les mesures tendant à améliorer la qualité de la marchandise livrée l'exigent, les sociétés coopératives peuvent fournir aux importateurs des œufs du pays munis du numéro de producteur haut de 5 mm au plus. La quantité d'œufs estampillés ne doit pas dépasser les deux tiers de celle que chaque importateur doit prendre en charge au cours de l'exercice.

Art. 8. Emballage. Les importateurs sont tenus de restituer gratuitement dans les trois mois et en bon état, c'est-à-dire avec leur couvercle et les garnitures de carton, 70 pour cent des caisses et cartons fournis par les sociétés coopératives.

Si d'autres caisses ou cartons vides sont renvoyés aux sociétés coopératives en lieu et place de ceux qui ont été livrés, ils devront convenir à l'emballage des œufs du pays répondant aux prescriptions sur le calibrage.

Les frais de retour (petite vitesse) sont à la charge des coopératives.

Art. 9. Paiement. Les factures des sociétés coopératives sont payables net, sans escompte, dans les dix jours à dater de la réception de la marchandise.

La Confédération n'assume aucun risque quant à la qualité et au paiement des œufs du pays attribués. Les sociétés coopératives peuvent faire payer comptant ou d'avance, ou exiger des garanties, lorsqu'il y a lieu de craindre un retard du débiteur.

Art. 10. Rapports. Les personnes et maisons intéressées au ramassage d'œufs du pays, à l'importation et au commerce des œufs dans les limites de la présente ordonnance peuvent être appelées à fournir à la division de l'agriculture les rapports en relation avec cette ordonnance.

Sont notamment tenus:

a) Les sociétés coopératives SEG et GELA d'annoncer dans les huit jours les livraisons hebdomadaires d'œufs du pays aux importateurs. Les livraisons devront être attestées par les doubles des lettres de voiture ou les bulletins de livraison contresignés par les fournisseurs et les destinataires. Les sociétés coopératives doivent en outre annoncer tous les quinze jours leurs stocks d'œufs du pays qui ne sont pas destinés à être répartis et, chaque mois, les entrées et les sorties. Enfin, aussi souvent qu'elles en seront requises, elles ont l'obligation de faire rapport sur les quantités à répartir présumées, les livraisons en retard et les quantités d'œufs du pays non réparties;

b) Les importateurs astreints à la prise en charge d'annoncer dans les huit jours les quantités d'œufs du pays reçues des sociétés coopératives et, tous les quinze jours, leurs importations d'œufs, comme aussi leurs stocks d'œufs importés et d'œufs du pays.

Art. 11. Entrée en vigueur. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1955.

Richtpreise für Weissweine der Ernte 1954

Die Abteilung für Landwirtschaft teilt mit:

In Jahren, wo Weinüberschüsse zu verwerten sind und entsprechende Massnahmen wie vorübergehende Blockierung und Uebernahmeaktionen sich als notwendig erweisen, müssen auch die den Verhältnissen entsprechenden Richtpreise festgesetzt werden.

Das Weinstatut regelt in dieser Hinsicht das nähere Vorgehen. Die Richtpreise, die den Charakter von Empfehlungen haben, sollen namentlich der Qualität, der Grösse der Ernte und den Produktionskosten Rechnung tragen. Die interessierten Kreise erhalten jeweils Gelegenheit, Vorschläge zu unterbreiten und anschliessend ist die Meinungsäusserung des Fachausschusses für die schweizerische Weinwirtschaft anzuhören.

In bezug auf die Ernte 1954 ist hinsichtlich der Weissweine der Westschweiz den Vertretern der interessierten Fachverbände Gelegenheit geboten worden, ihre Begehren vorzutragen, indessen konnte eine Einigung nicht erzielt werden. In der Folge hat der Fachausschuss Stellung bezogen und überdies wurden die Vertreter der Produzenten besonders angehört. Nun hat der Bundesrat in seiner Sitzung vom 29. Dezember 1954 gemäss Antrag des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements die Richtpreise festgesetzt, und zwar im Sinne einer Vermittlungslösung zwischen den ziemlich weit auseinanderliegenden Vorschlägen der beteiligten Kreise. Sie sollen auch Geltung haben für die vorübergehende Blockierung von Ueberschüssen und deren teilweise Uebernahme durch die Importeure.

Prix indicatifs pour les vins blancs de la récolte de 1954

La division de l'agriculture communique:

Les années où des excédents apparaissent sur le marché des vins et où des mesures d'assainissement — blocage et prise en charge — sont prises, des prix indicatifs pour les vins clairs doivent être fixés.

Le statut du vin donne des précisions sur les prix indicatifs. Il relève notamment que les prix indicatifs sont des recommandations au sujet de prix équitables que devrait obtenir le producteur et qu'il doit être tenu compte de la qualité des produits comme aussi de l'importance de la récolte. Les milieux intéressés ont la faculté de présenter des propositions et la commission de spécialistes doit être consultée avant la fixation de prix indicatifs.

En ce qui concerne les prix indicatifs des vins blancs de la récolte de 1954, les groupements intéressés ont eu l'occasion de présenter des propositions, sur lesquelles l'unanimité n'a pu être obtenue. De son côté, la commission de spécialistes de l'économie vinicole suisse a examiné la question et les délégués des milieux intéressés ont eu l'occasion de s'exprimer une nouvelle fois. Dans sa séance du 29 décembre 1954, le Conseil fédéral a adopté la proposition du Département fédéral de l'économie publique dans le sens d'un arbitrage et a fixé les prix indicatifs. Il sera tenu compte de ces prix pour le blocage-financement et pour la future prise en charge.

Prix indicatifs 1954

pour des vins blancs clairs, de bonne qualité, pris à la production

Provenance	Classe de prix *	Régions	En francs par hl.
Genève		Le canton de Genève sauf Céligny	95
Vaud	La Côte IV	Petite Côte et région de Morges	100
	III	Vich, Begnins, Allaman, etc.	105
	II b	Gilly, Rolle, Bursinel, etc.	110
	II a	Tartegnin, Bougy (hormis les Bas)	116
	I	Vinzel, Mont sur Rolle, etc.	123
	Lavaux III	Pully, Paudex, Corsy, Bossières	118
	II	Lutry	125
	I b	Le Châtelard-Lutry, Chexbres, Chardonne, etc.	150
	I a	Rivaz, St-Saphorin, Les Bas: de Villette, etc.	165
	District de Vevey		131
	District d'Aigle	Ollon-Bex-Lavey	138
	Nord du canton:		
	II	Région d'Orbe	98
	I	Région de Grandson, Bonvillars	105
Vully			105
Neuchâtel			130
Valais	VI	Rèze	115
	V	Bas-Valais	125
	IV	Charrat, Saxon, Riddes (et rive gauche)	127
	III d—e	Martigny, Fully, Bramois, Saillon, Granges	130
	III c—b	Sierre, Salquenen, Leytron	135
	III a	Ardon, Chamoson	138
	II	Savièse Grimisuat, Ayent, Conthey	140
		St-Léonard, Vétroz	142
	I	Région de Sion	143
		Région de Sion crus classés	145

* Voir prescriptions du Contrôle fédéral des prix N° 195 b/45.

Neues Indonesisch-schweizerisches Handelsabkommen

Während des Monats Dezember wurden in Bern unter der Leitung von Herrn Dr. E. Stopper, dem Delegierten des Bundesrates für Handelsverträge, und Herrn Oemarjadi Njotowijono schweizerisch-indonesische Wirtschaftsverhandlungen geführt. Sie fanden am 30. Dezember 1954 ihren Abschluss durch Unterzeichnung eines Abkommens über den Waren- und Zahlungsverkehr. Der Text des neuen Abkommens wird nach erfolgter Genehmigung durch den Bundesrat veröffentlicht. 306. 31. 12. 54.

Nouvel accord commercial entre la Suisse et l'Indonésie

Des négociations économiques entre la Suisse et l'Indonésie ont eu lieu à Berne pendant le mois de décembre sous la présidence de M. Stopper, délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, et de M. Oemarjadi Njotowijono. Elles ont abouti le 30 décembre 1954 à la signature d'un accord sur les échanges commerciaux et le service des paiements. Le texte du nouvel accord sera publié dès qu'il aura été approuvé par le Conseil fédéral.

306. 31. 12. 54.

Nuovo accordo commerciale svizzero-indonese

Durante il mese di dicembre, delle trattative economiche svizzero-indonesi ebbero luogo in Berna sotto la direzione del signor dott. E. Stopper, delegato del Consiglio federale per i trattati di commercio, e del signor Oemarjadi Njotowijono. Tali negoziazioni terminarono il 30 dicembre 1954 con la firma di un accordo sugli scambi commerciali e il servizio dei pagamenti. Il testo del nuovo accordo sarà pubblicato dopo che sarà stato approvato dal Consiglio federale. 306. 31. 12. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Emprunt 3½% Société des Usines de l'Orbe, Orbe, 1939 de fr. 850000

Ensuite du tirage d'amortissement effectué ce jour, les 50 obligations de l'emprunt mentionné ci-dessus, de 500 fr. nominal,

Nos	15	195	390	558	714	893	1047	1216	1391	1572
	41	250	407	596	748	909	1086	1258	1427	1599
	81	258	442	601	785	957	1149	1299	1478	1608
	116	314	470	626	810	980	1173	1302	1500	1657
	129	353	533	692	846	1015	1191	1344	1536	1681

ont été désignées par le sort pour être remboursées au pair, le 15 avril 1955.

Ces titres ne porteront plus d'intérêt à partir du 15 avril 1955 et ils seront remboursés à cette date à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et ses agences.

Lausanne, le 28 décembre 1954. Banque Cantonale Vaudoise.

Landw. Genossenschaft Küssnacht am Rigi

Coupon Nr. 1 unserer Obligationen wird vom 2. Januar 1955 an mit

Fr. 17.50	abzüglich:	
	Fr. —.875	= 5 % Couponsteuer
Fr. 5.25	Fr. 4.375	= 25 % Verrechnungssteuer
Fr. 12.25 netto		

eingelöst von: Kantonalbank Schwyz, Agentur Küssnacht, Sparkasse Küssnacht AG., Küssnacht, und unserer Geschäftskasse in Küssnacht.

Küssnacht am Rigi, den 31. Dezember 1954. Die Verwaltung.

Gründung einer Aktiengesellschaft

Fabrikation von feinmechanischen und optischen Apparaten

Abteilungen:
1. Reparaturservice (bestehend)
2. Fabrikation von Spezialapparaten
3. Massenartikel
(vorläufig keine Bauvorhaben).

Interessenten für Beteiligungen unter Angabe des mutmaßlichen Betrages wollen sich melden unter Chiffre J 52765 G an Publicitas Bern.

‹Die Volkswirtschaft›

(Monatsschrift des EVD)

bietet mit der Wiedergabe der periodischen schweizerischen Wirtschafts- und Sozialstatistik umfassende Aufschlüsse über die Wirtschaftsentwicklung. Die gebotene reiche Dokumentation ist nicht allein für den Tag bestimmt; sie behält dauernden Wert.

Der Jahresbezugspreis von Fr. 10.50 für das schweizerische Postabonnement ist in Anbetracht der reichhaltigen Artikel mehr als bescheiden. Unentgeltliche Probenummern sind erhältlich durch das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern.

3½% – 1932/33

Eidgenössische Anleihe – Emprunt fédéral – Prestito federale

Serien / Séries / Serie I/III von / de / di Fr. 375 000 000

Kapitalrückzahlung auf 1. April 1955 - Remboursement de capital au 1er avril 1955 - Rimborso di capitale al 1° aprile 1955

An der heute vorgenommenen Auslosung wurden gemäss Amortisationsplan von der obgenannten Anleihe nachfolgende Nummern gezogen. Die entsprechenden Obligationen, soweit sie nicht in Schuldbuchforderungen der Eidgenossenschaft umgewandelt worden sind, gelangen auf 1. April 1955 zur Rückzahlung und werden von diesem Zeitpunkt hinweg nicht mehr verzinst.

Conformément au plan d'amortissement, les numéros suivants de l'emprunt précité sont sortis au tirage de ce jour. Les obligations qui portent ces numéros seront remboursées dès le 1er avril 1955 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date, si elles n'ont pas été échangées contre des créances inscrites dans le livre de la dette de la Confédération.

All'estrazione che ha avuto luogo oggi, sono stati estratti, in confirmità del piano d'ammortamento, i seguenti numeri del prestito precitato. Le relative obbligazioni saranno rimborsate a contare dal 1° aprile 1955, alla cui data cesseranno di fruttare interesse, se non sono state trasformate in crediti iscritti al libro del debito della Confederazione.

Fr. 5000

Serie I

151— 160	2991—3000	5381—5390	8231— 8240	12981—12990
351— 360	3001—3010	5591—5600	9071— 9080	13291—13300
1141—1150	3011—3020	6001—6010	9311— 9320	13711—13720
1421—1430	3171—3180	6141—6150	9611— 9620	14191—14200
1561—1570	3251—3260	6211—6220	9911— 9920	14551—14560
1751—1760	3401—3410	6321—6330	10101—10110	14641—14650
1871—1880	3821—3830	6701—6710	10631—10640	14751—14760
1951—1960	4691—4700	6781—6790	11001—11010	15081—15090
2081—2090	4801—4810	7061—7070	11481—11490	15271—15280
2111—2120	4861—4870	7291—7300	11501—11510	15481—15490
2161—2170	4901—4910	7601—7610	11951—11960	15551—15560
2261—2270	4941—4950	7691—7700	12621—12630	15561—15570
2661—2670	5221—5230	7761—7770	12871—12880	15591—15600
2691—2700				

Serie II

16491—16500	20061—20070	22031—22040	23991—24000	27391—27400
16731—16740	20241—20250	22321—22330	24211—24220	27681—27690
16801—16810	20261—20270	22561—22570	24441—24450	27701—27710
17441—17450	20421—20430	22591—22600	25371—25380	28061—28070
17691—17700	20551—20560	22821—22830	25471—25480	28531—28540
17801—17810	20561—20570	22891—22900	25821—25830	28581—28590
18371—18380	20711—20720	22981—22990	26391—26400	28591—28600
18621—18630	20871—20880	23291—23300	26701—26710	28901—28910
18661—18670	21131—21140	23431—23440	26881—26890	29011—29020
18721—18730	21231—21240	23681—23690	26921—26930	29081—29090
19171—19180	21321—21330	23851—23860	27131—27140	29141—29150
19281—19290	21981—21990	23971—23980		

Serie III

30171—30180	31891—31900	33321—33330	34751—34760	36801—36810
30421—30430	31921—31930	33451—33460	35171—35180	37021—37030
30711—30720	32711—32720	33481—33490	35851—35860	37201—37210
30941—30950	32721—32730	33501—33510	35911—35920	37311—37320
31101—31110	33101—33110	33611—33620	36021—36030	37341—37350
31291—31300	33131—33140	34151—34160	36531—36540	37481—37490
31551—31560	33211—33220	34221—34230	36791—36800	37571—37580
31561—31570				

Fr. 1000

Serie I

101551—101600	122801—122810	130851—130900	140251—140300	149601—149650
102951—103000	122811—122820	131351—131400	140701—140750	151151—151200
103501—103550	122841—122850	131901—131950	141351—141400	152151—152200
105051—105100	123051—123100	132351—132400	141451—141500	154951—155000
105501—105550	124101—124150	134451—134500	142901—142950	155451—155500
105701—105750	124551—124600	134851—134900	143451—143500	156851—156900
107051—107100	126551—126600	136201—136250	143801—143850	157501—157550
107601—107650	127701—127750	136851—136900	146551—146600	158801—158850
109301—109350	128151—128200	137251—137300	146751—146800	163751—163800
111901—111950	129401—129450	137651—137700	147151—147200	164101—164150
115851—115900	129501—129550	138251—138300	148501—148550	164701—164750
120201—120250	129651—129700	139941—139950	148851—148900	165001—165050
120601—120650				

Serie II

171901—171950	188951—189000	202491—202500	220501—220550	232451—232500
173301—173350	189501—189550	202851—202900	221101—221150	232751—232800
174201—174250	190151—190200	203501—203550	221551—221600	236001—236050
174651—174700	191801—191850	203851—203900	221751—221800	236501—236550
176551—176600	192651—192700	204801—204850	222001—222050	237151—237200
177101—177150	192751—192800	204851—204900	222451—222500	239451—239500
177851—177900	194251—194300	204951—205000	222601—222650	239701—239750
178101—178150	194801—194850	205301—205350	222851—222900	240401—240450
178451—178500	195351—195400	205451—205500	224551—224600	241751—241800
182201—182250	198001—198050	207451—207500	226551—226600	242301—242350
184251—184300	200101—200150	208661—208670	227251—227300	243151—243200
186351—186400	202251—202300	212101—212150	227451—227500	245851—245900
188301—188350	202461—202470	215151—215200	229001—229050	246401—246450
188401—188450	202481—202490	216851—216900	229451—229500	

Serie III

250951—251000	258101—258150	266751—266800	275551—275600	280101—280150
251201—251250	263091—263100	269101—269150	276851—276900	280451—280500
252101—252150	264451—264500	272801—272850	277801—277850	280651—280700
252301—252350	265051—265100	274251—274300	278701—278750	281601—281650
254051—254100	265801—265850	274301—274350	278951—279000	282901—282950
254201—254250	265951—266000	275151—275200		

Die vorerwähnten Obligationen im Gesamtbetrage von Fr. 15 540 000 können bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den dem Kartell schweizerischer Banken oder dem Verband schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten kostenlos eingelöst werden.

Les obligations susmentionnées, d'un total de 15 540 000 fr., pourront être encaissées sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et à ceux des établissements qui font partie du Cartel de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantonales Suisses.

Le obbligazioni sopra indicate, ammontati complessivamente a 15 540 000 fr., potranno essere incassate senza spese agli sportelli della Banca nazionale svizzera e degli istituti facenti parte del Cartello di Banche Svizzere o dell'Unione delle Banche Cantonali Svizzere.

Von den früheren Ziehungen sind noch ausstehend:

Les titres suivants, sortis lors des tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentés pour le paiement:

Le sottoindicate obbligazioni del detto prestito, estratte a serie in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

à Fr. 5000

Serie I

* 8543	(53)	10901	(52)

Serie II

24032	(54)	26171	(50)

Serie III

30384	(54)	33228	(54)

à Fr. 1000

Serie I

102745	(53)	125316	(54)	133287	(54)	148453—148457	(46)
*104099	(39)	125319	(54)	133798—133800	(54)	150776	(53)
*104569	(44)	125313	(54)	*133801—133809	(40)	154718—154720	(54)
*104575	(44)	*126028—126030	(37)	139927	(54)	154808	(54)
108143—108144	(51)	126935—126938	(48)	146485	(54)	158977	(54)
114786—114789	(53)	127009	(54)	146492	(54)	*167282—167285	(40)
*123881—123882	(41)	127016	(54)	147278—147280	(48)	167352	(54)

Serie II

178808	(54)	195711—195712	(54)	211249—211250	(51)	236070	(54)
183355	(54)	196073—196075	(54)	217066	(54)	240035—240037	(54)
184245	(54)	203396—203397	(48)	218728	(54)	240627—240628	(53)
186582	(48)	203399—203400	(48)	218735	(54)	242204—242205	(47)
193448	(54)	203935	(54)	227070	(47)	246233	(53)
						246734—246737	(54)

Serie III

252669	(54)	252692	(54)	260753	(54)	262642	(54)
252689—252690	(54)	254619	(54)	261869	(54)	262644	(54)
						277591	(53)

Ausgelost zur Rückzahlung auf:
Sorti au tirage pour le remboursement au:
Estratto per il rimborso al:

(54) = 1. April — 1er avril — 1° aprile 1954
(53) = 1. April — 1er avril — 1° aprile 1953
(52) = 1. April — 1er avril — 1° aprile 1952
(51) = 1. April — 1er avril — 1° aprile 1951
(50) = 1. April — 1er avril — 1° aprile 1950
(48) = 1. April — 1er avril — 1° aprile 1948
(47) = 1. April — 1er avril — 1° aprile 1947
(46) = 1. April — 1er avril — 1° aprile 1946

* = verjährt — prescrit — prescritti

Bern, den 28. Dez. 1954.
Eidgenössisches Kassen- und Rechnungswesen

Berne, le 28 décembre 1954.
Services fédéraux de caisse et de comptabilité

Berna, il 28 dicembre 1954.
Servizi federali di cassa e contabilità

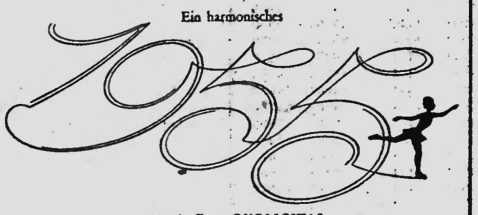
Viel Glück und Erfolg im kommenden Geschäftsjahr

Isoplex AG. SA
Wehntalerstrasse 298
und Althoossteig 2
ZÜRICH
Telephon (051) 46 49 91
(051) 48 76 03
Artikel aus Plexiglas und Zelluloid
für Industrie, Haushaltung und Reklame

BADEN
HOTEL-RESTAURANT BAHNHOF
David-Hess-Stube
Treffpunkt der Geschäftswelt
Konferenz- und Ausstellungszimmer
Säle für Anlässe
Telephon (056) 2 76 60 H. Reltinger

Rechenmaschinenfabrik
Stima
Albert Steinmann
La Chaux-de-Fonds

★ ★ ★ ★ ★
Kistenfabrik Zug AG.
ZUG
★ ★ ★ ★ ★

Ein harmonisches

wünscht Ihnen PUBLICITAS

Additions- & Rechenmaschinen AG.
S.A. pour machines à additionner et à calculer
Geschäftshaus Victoria
Bahnhofplatz 9
Zürich
Telephon 27 01 33 und 27 01 34

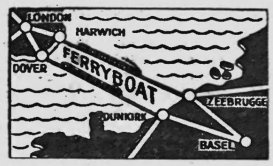
Frey, Wiederkehr & Co., AG.
Zürich
Briefumschläge und Beutel aller Art
(Transparente Packungen)
transpack
Telephon (051) 23 77 83

GAUGER
Stahl- und Metallbau
ERGA
Büromöbel aus Stahl — Betriebseinrichtungen
GAUGER & CO. AG., ZÜRICH
Niklausstrasse 11 — Telephon 26 17 55

Ernst Scheer
AKTIENGESELLSCHAFT
Stahlbau- und Maschinenfabrik
Herisau
TELEPHON (071) 5 19 92
GEGRÜNDET 1855

Internationale Transportgesellschaft
Gebr. Gondrand
Aktiengesellschaft
Hauptsitz:
Basel
Telephon 22 36 80

Viel Glück und Erfolg im 1955
wünscht Ihren Klienten
die Firma
‹PERUHAG›
Patent-Erwirkungs- und Handels-Gesellschaft m. b. H.
BERN

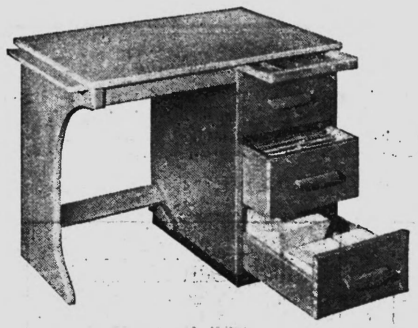


M·A·T Transport Ltd.
BASEL Telephon (061) 22 46 46
ZÜRICH Telephon (051) 25 89 94
LONDON Monarch 71 74

50 Jahre HENZI CLICHÉS
BERN
Für Werbung und Illustration

ABFÄLLE
verwertet
RECUPA
Tel. 23 79 90
BASEL - BIRSFELDEN

VERWO AG.
Blechwarenfabrik
und
Verzinkerei
Pfäffikon (Schwyz)
und
Wolfhausen (Zürich)



Schreibmaschinentische

In Eiche hell, Sockel links oder rechts, 1 Ausziehschieber für Kohlepapier, darunter 2 Schubladen mit Schrägfächern für je 8 Formulare A 4 und je 2 Formulare A 5, unterste Schublade mit Couvert-Einteilung und Postcheckformulare, 1 seitlicher Ausziehschieber glatt.

Nr. 211 Grösse 90×60 cm, 2 Füsse, Zargen- und Stegverbindung Fr. 210.—

Fr. 212 Mit Doggenfuss und verstellbarem Fußsteg (siehe Abbildung) Fr. 225.—

Nr. 221 Wie Nr. 211, jedoch Grösse: 120×60 cm Fr. 227.—

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte

PAPYRUS BÜROMÖBEL

Freiestrasse 43 BASEL Telephon 24 18 67

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt, Depositenkasse Seefeld, ausgestellte

Depositenheft Nr. A 30251

mit einem Guthaben per 3. Dezember 1954 von Fr. 1142.25 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 28. Dezember 1954.

Schweizerische Kreditanstalt.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 16. Dezember 1954 verstorbenen

Gottfried Würsch-Brouwer

Privat, von Emmetten (Nidwalden), wohnhaft gewesen in Weggis, Felsenau.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit dem 31. Januar 1955 auf der Gemeindekanzlei Weggis anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 u. ff., 590 und 591 des ZGB und § 75 u. ff. des Einführungsgesetzes zum ZGB des Kantons Luzern).

Weggis, den 28. Dezember 1954.

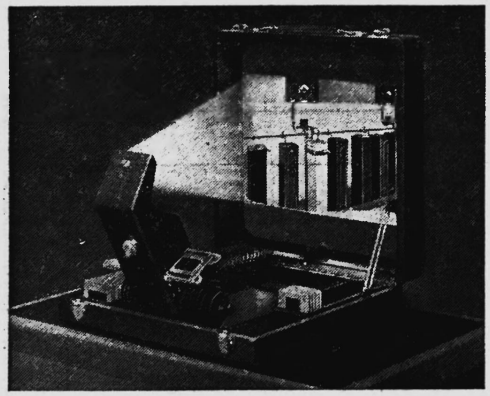
Gemeindekanzlei Weggis.

Ein leichter Projektor ersetzt die schweren Musterkoffer

Photographieren Sie Ihre Artikel auf

FERRANIACOLOR UMKEHR-FILM

und zeigen Sie sie mit dem



FER-COLOR 24×36-DIA-PROJEKTOR

in flachem, leichtem Tragkoffer (leichter als eine kleine Schreibmaschine), Platz für 52 Dias, Universalgerät für 110—220 Volt, 50 Watt. Viele neue Vorteile.

Bei Ihrem Photohändler, komplett nur Fr. 273.60

Die Spezialisten im Brasilienverkehr

SPEDITIONS-AG., BASEL 13

als Generalagenten für die Schweiz des

LLOYD BRASILEIRO

Patrimonio Nacional **RIO DE JANEIRO**

La «Outward Continental Brazil/River Plate Freight Conference»

attire l'attention de MM. les Chargeurs sur les départs fréquents et réguliers mis à leur disposition à destination du

Brésil, Uruguay et République Argentine

Prochains départs (sauf imprévus):

de Hambourg:

s/s «Sallust»	3 janv.	m/v «Santa Elena»	18 janv.
m/v «Santa Rita»	4 janv.	s/s «Loide Equador»	18 janv.
m/v «Laennec»	5 janv.	m/v «Lavoisier»	19 janv.
s/s «Rio Teuco»	5 janv.	m/v «Alwaki»	22 janv.
m/v «Aldabi»	8 janv.	m/v «Mariscal Lopez»	22 janv.
m/v «Burg Sparrenberg»	11 janv.	m/v «Gustav Pistor»	23 janv.
m/v «Merak N»	11 janv.	s/s «Rio Diamante»	27 janv.
m/v «El Gaucho»	12 janv.	m/v «St. Thomas»	28 janv.
s/s «Maasland»	15 janv.	m/v «Mirfak N»	29 janv.
s/s «Amstelland»	15 janv.	s/s «Eemland»	29 janv.
m/v «Algenib»	15 janv.	s/s «Loide Venezuela»	30 janv.
s/s «St. Helena»	15 janv.		

de Brême:

m/v «Aldabi»	3 janv.	m/v «Mariscal Lopez»	21 janv.
m/v «Santa Rita»	7 janv.	s/s «Loide Equador»	21 janv.
s/s «Rio Teuco»	8 janv.	m/v «Santa Elena»	21 janv.
m/v «Merak N»	10 janv.	s/s «Rio Diamante»	24 janv.
m/v «Algenib»	10 janv.	m/v «Mirfak N»	27 janv.
m/v «Burg Sparrenberg»	14 janv.	m/v «Gustav Pistor»	29 janv.
m/v «Alwaki»	17 janv.	m/v «Alhena»	31 janv.

d'Amsterdam:

m/v «Gooiland»	5 janv.	s/s «Amstelland»	19 janv.
m/v «Santa Rita»	10 janv.	s/s «Maasland»	19 janv.
m/v «Yapeyu»	19 janv.	m/v «Santa Elena»	24 janv.

de Rotterdam:

s/s «Loide Guatemala»	4 janv.	m/v «Algenib»	20 janv.
s/s «Rio Teuco»	11 janv.	s/s «Loide Equador»	24 janv.
m/v «Maashaven»	13 janv.	m/v «Alwaki»	27 janv.
m/v «Aldabi»	14 janv.	m/v «Mariscal Lopez»	27 janv.
m/v «Merak N»	15 janv.	s/s «Rio Diamante»	31 janv.

d'Anvers:

s/s «Loide Guatemala»	6 janv.	s/s «Christian Sheid»	15 janv.
m/v «Laennec»	7 janv.	s/s «Capitaine Lambe»	15 janv.
m/v «El Gaucho»	8 janv.	s/s «Vlerzon»	15 janv.
s/s «Sallust»	8 janv.	m/v «Burg Sparrenberg»	17 janv.
m/v «Bandama»	9 janv.	m/v «Algenib»	18 janv.
s/s «Flandres»	10 janv.	s/s «Redon»	18 janv.
s/s «St. Helena»	10 janv.	m/v «Lavoisier»	21 janv.
m/v «Maashaven»	11 janv.	m/v «Mariscal Lopez»	25 janv.
m/v «Aldabi»	11 janv.	m/v «Alwaki»	25 janv.
s/s «Chinon»	12 janv.	m/v «St. Thomas»	25 janv.
s/s «Rio Diamante»	12 janv.	s/s «Loide Equador»	26 janv.
m/v «Santa Rita»	13 janv.	m/v «Santa Elena»	27 janv.
m/v «Merak N»	13 janv.		

Des départs sont également assurés des ports français:

Le Havre, Bordeaux, Marseille

pour les mêmes destinations.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 30. November 1954 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 3. November 1954 in Bern verstorbenen Herrn

Johann Gottfried Spahni

von Köniz, Metzgermeister, in Ostermundigen, Bernstrasse Nr. 98 a.

Eingabefrist bis und mit 21. Januar 1955:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Emil Wälti, in Bern, Bahnhofplatz 3.

Der Erblasser ist unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Gebr. Spahni, Metzgerei, in Ostermundigen.

Gläubiger und Schuldner dieser Firma werden hiermit aufgefordert, ihre Guthaben und Forderungen innert der nämlichen Frist ebenfalls einzugeben.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Hans Bigler, Kaufmann, Hubelmattstrasse 6, in Bern.

Bern, den 16. Dezember 1954. Der Beauftragte: Emil Wälti, Notar.

Kreditanstalt Grabs

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1955 kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes zur Rückzahlung auf die titelgemässe Frist von 6 Monaten.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Grabs, den 31. Dezember 1954.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

AMERICAN EXPORT LINES

Mitteilung

Die AMERICAN EXPORT LINES beehren sich, ihrer geschätzten Kundschaft mitzuteilen, dass sie der Firma

Gondrand Maritime S. A.

Bahnhofstrasse 110, Zürich
Telephon (051) 27 27 14

ihre Generalagentur übertragen hat für den Passagierverkehr aus der

SCHWEIZ

Diese Uebertragung tritt in Kraft am 1. Januar 1955

Die Sonnenroute nach USA

Une société française de distribution recherche en exclusivité

article nouveau breveté

électro-ménager ou autre. Ecrire case 7, Havas Lille (France).

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION

DERIAZ, KIRKER & Cie

CONSEILS EN PROPRIETE INDUSTRIELLE — MAISON FONDEE EN 1877 — **GENEVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets:

271081 Fadenbremse an einer Textilmaschine, insbesondere an einem Rundwebstuhl.

289999 Composition pour la protection de matières et matériels sensibles à l'action de l'eau, de l'humidité et des cryptogames.

287712 Procédé de préparation de N-dialcoyl-aminoalcoylphénothiazines.

257483 Procédé de fabrication d'un objet en matières plastiques présentant un effet de dégradé et objet obtenu par ce procédé.

259434 Catalyseur et procédé de fabrication de celui-ci.

257879 Procédé de préparation de la N-diméthylaminoéthylphénothiazine.

275808 Procédé de préparation d'un polymère non saturé, soluble dans des solvants organiques.

279719 Amortisseur de chocs. N° 280356 — Dispositif de suspension de la roue arrière d'une motocyclette. N° 281935 — Amortisseur de chocs. N° 288047 — Dispositif amortisseur.

2600 84 Dispositif d'accouplement à commande hydraulique.

280523 Verfahren zur Herstellung eines Dextran-Abbauproduktes für pharmazeutische Zwecke.

2795 6 Elément pour marquer la surface de chaussées.

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. DERIAZ, KIRKER & Cie, ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, Genève.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG, Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Occasions-Säcke

H. Schwob & Cie. Basel
Bloizheimerstr. 26
Tel. (061) 23 36 66

Stets bares Geld zur Hand haben

erleichtert Ihnen Ihre Dispositionen und spart unnötige Verzugszinsen und Kosten. Uebertragen Sie alte Aussenstände uns, damit wir Sie Ihnen zu flüssigem Geld machen.

Confidentia GmbH.
Inkasso-Büro
Neuengasse 20
Bern Tel. 2 40 82

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg